

Official Journal

of the European Union

ISSN 1725-2555

L 313

Volume 46

28 November 2003

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

| | |
|---|-----------|
| Commission Regulation (EC) No 2076/2003 of 27 November 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables | 1 |
| Commission Regulation (EC) No 2077/2003 of 27 November 2003 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector | 3 |
| Commission Regulation (EC) No 2078/2003 of 27 November 2003 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state | 5 |
| Commission Regulation (EC) No 2079/2003 of 27 November 2003 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state | 7 |
| Commission Regulation (EC) No 2080/2003 of 27 November 2003 fixing the maximum export refund for white sugar to certain third countries for the 15th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1290/2003 | 10 |
| ★ Commission Regulation (EC) No 2081/2003 of 27 November 2003 on the nomenclature of countries and territories for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States ⁽¹⁾ | 11 |
| ★ Commission Regulation (EC) No 2082/2003 of 27 November 2003 laying down transitory measures arising from the adoption of autonomous and transitional measures concerning the export of certain processed agricultural products to Malta | 21 |
| ★ Commission Regulation (EC) No 2083/2003 of 27 November 2003 laying down derogations from Regulation (EC) No 800/1999 as regards products in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty exported to third countries other than Malta | 23 |

Price: EUR 18

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

| | |
|--|----|
| ★ Commission Regulation (EC) No 2084/2003 of 27 November 2003 amending Council Regulation (EC) No 1081/2000 prohibiting the sale, supply and export to Burma/Myanmar of equipment which might be used for internal repression or terrorism, and freezing the funds of certain persons related to important governmental functions in that country | 25 |
| Commission Regulation (EC) No 2085/2003 of 27 November 2003 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice | 27 |
| Commission Regulation (EC) No 2086/2003 of 27 November 2003 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs | 30 |
| Commission Regulation (EC) No 2087/2003 of 27 November 2003 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty | 32 |
| Commission Regulation (EC) No 2088/2003 of 27 November 2003 fixing the export refunds on milk and milk products | 35 |
| Commission Regulation (EC) No 2089/2003 of 27 November 2003 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty | 41 |
| Commission Regulation (EC) No 2090/2003 of 27 November 2003 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal | 45 |
| Commission Regulation (EC) No 2091/2003 of 27 November 2003 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals | 47 |
| Commission Regulation (EC) No 2092/2003 of 27 November 2003 fixing the export refunds on malt | 49 |
| Commission Regulation (EC) No 2093/2003 of 27 November 2003 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt | 51 |
| Commission Regulation (EC) No 2094/2003 of 27 November 2003 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid | 53 |
| Commission Regulation (EC) No 2095/2003 of 27 November 2003 fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1814/2003 | 55 |
| Commission Regulation (EC) No 2096/2003 of 27 November 2003 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the import of maize issued in Regulation (EC) No 1620/2003 | 56 |
| Commission Regulation (EC) No 2097/2003 of 27 November 2003 fixing the export refunds on rice and broken rice and suspending the issue of export licences | 57 |

II Acts whose publication is not obligatory

Council

2003/830/EC, Euratom:

| | |
|---|----|
| ★ Council Decision of 24 November 2003 appointing an Austrian member of the European Economic and Social Committee | 60 |
|---|----|

Commission

2003/831/EC:

- ★ **Commission Decision of 20 November 2003 amending Decisions 2001/881/EC and 2002/459/EC as regards changes and further additions to the list of border inspection posts ⁽¹⁾ (notified under document number C(2003) 4234)** 61

Acts adopted pursuant to Title V of the Treaty on European Union

- ★ **Council Decision 2003/832/CFSP of 26 May 2003 concerning the conclusion of the Agreements between the European Union and the Government of Latvia on the participation of the Republic of Latvia in the European Union-led forces (EUF) in the former Yugoslav Republic of Macedonia** 78

Agreement between the European Union and the Government of Latvia on the participation of the Republic of Latvia in the European Union-led forces (EUF) in the former Yugoslav Republic of Macedonia 79

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and New Zealand on sanitary measures applicable to trade in live animals and animal products (OJ L 214 of 26.8.2003)** 82

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2076/2003
of 27 November 2003
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

| CN code | Third country code ⁽¹⁾ | Standard import value |
|---|-----------------------------------|-----------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 61,7 |
| | 096 | 54,2 |
| | 204 | 41,9 |
| | 999 | 52,6 |
| 0707 00 05 | 052 | 45,5 |
| | 220 | 139,2 |
| | 628 | 139,2 |
| | 999 | 108,0 |
| 0709 90 70 | 052 | 113,5 |
| | 204 | 39,3 |
| | 999 | 76,4 |
| 0805 20 10 | 204 | 57,6 |
| | 999 | 57,6 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | 052 | 70,2 |
| | 388 | 48,7 |
| | 999 | 59,5 |
| 0805 50 10 | 052 | 75,2 |
| | 528 | 81,9 |
| | 600 | 66,4 |
| | 999 | 74,5 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 060 | 42,6 |
| | 064 | 51,2 |
| | 388 | 87,1 |
| | 400 | 70,0 |
| | 404 | 87,5 |
| | 720 | 44,0 |
| | 800 | 158,9 |
| | 999 | 77,3 |
| 0808 20 50 | 052 | 95,9 |
| | 060 | 48,0 |
| | 064 | 60,8 |
| | 400 | 83,2 |
| | 720 | 48,4 |
| | 999 | 67,3 |

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2077/2003**of 27 November 2003****fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 79/2003 ⁽⁴⁾, and in particular Article 1(2) and Article 3(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68 ⁽⁵⁾. That price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation.
- (2) The representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality. The standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68.
- (3) When the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States. Under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends.
- (4) The information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market. Offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded.

- (5) If information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68.
- (6) A representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price.
- (7) Where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95. Should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed.
- (8) Application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 13, 18.1.2003, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 145, 27.6.1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the representative prices and additional import duties to imports of molasses in the sugar sector

(in EUR)

| CN code | Amount of the representative price in 100 kg net of the product in question | Amount of the additional duty in 100 kg net of the product in question | Amount of the duty to be applied to imports in 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾ |
|---------------------------|---|--|---|
| 1703 10 00 ⁽¹⁾ | 5,92 | 0,36 | — |
| 1703 90 00 ⁽¹⁾ | 8,62 | — | 0 |

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2078/2003

of 27 November 2003

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1(1)(a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Regulation (EC) No 1260/2001 provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 28 of that Regulation. The same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account.
- (3) The refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality. The latter is defined in Annex I, point II, to Regulation (EC) No 1260/2001. Furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 28(4) of that Regulation. Candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector ⁽²⁾. The refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content.
- (4) In special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments.
- (5) The refund must be fixed every two weeks. It may be altered in the intervening period.
- (6) The first subparagraph of Article 27(5) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that refunds on the products referred to in Article 1 of that Regulation may vary according to destination, where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary.

- (7) The significant and rapid increase in preferential imports of sugar from the western Balkan countries since the start of 2001 and in exports of sugar to those countries from the Community seems to be highly artificial.
- (8) To prevent any abuse through the re-import into the Community of sugar products in receipt of an export refund, no refund should be set for all the countries of the western Balkans for the products covered by this Regulation.
- (9) Import duties and export refunds still apply to certain sugar products traded between the Community, of the one part, and the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, hereinafter referred to as 'new Member States', of the other part, and the level of export refunds is appreciably greater than the level of import duties. In view of the accession of these countries to the Community on 1 May 2004, the appreciable gap between the level of import duties and the level of export refunds granted for the products in question may result in speculative trade flows.
- (10) To prevent any abuse through the re-import or re-introduction into the Community of sugar products in receipt of an export refund, no refund or levy should be set for all the new Member States for the products covered by this Regulation.
- (11) In view of the above and of the present situation on the market in sugar, and in particular of the quotations or prices for sugar within the Community and on the world market, refunds should be set at the appropriate amounts.
- (12) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 1260/2001, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC) No 680/2002 (OJ L 104, 20.4.2002, p. 26).

⁽²⁾ OJ L 214, 8.9.1995, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

REFUNDS ON WHITE SUGAR AND RAW SUGAR EXPORTED WITHOUT FURTHER PROCESSING APPLICABLE FROM 28 NOVEMBER 2003

| Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund |
|-----------------|-------------|--|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | S00 | EUR/100 kg | 44,89 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9910 | S00 | EUR/100 kg | 44,89 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9100 | S00 | EUR/100 kg | 44,89 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9910 | S00 | EUR/100 kg | 44,89 ⁽¹⁾ |
| 1701 91 00 9000 | S00 | EUR/1 % of sucrose × 100 kg product net | 0,4879 |
| 1701 99 10 9100 | S00 | EUR/100 kg | 48,79 |
| 1701 99 10 9910 | S00 | EUR/100 kg | 48,79 |
| 1701 99 10 9950 | S00 | EUR/100 kg | 48,79 |
| 1701 99 90 9100 | S00 | EUR/1 % of sucrose × 100 kg of net product | 0,4879 |

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1).

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

The other destinations are:

S00: all destinations (third countries, other territories, victualling and destinations treated as exports from the Community) with the exception of Albania, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro (including Kosovo, as defined in UN Security Council Resolution 1244 of 10 June 1999), the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, save for sugar incorporated in the products referred to in Article 1(2)(b) of Council Regulation (EC) No 2201/96 (OJ L 297, 21.11.1996, p. 29).

⁽¹⁾ This amount is applicable to raw sugar with a yield of 92 %. Where the yield for exported raw sugar differs from 92 %, the refund amount applicable shall be calculated in accordance with Article 28(4) of Regulation (EC) No 1260/2001.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2079/2003

of 27 November 2003

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27(5) thereof,

Whereas:

(1) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1(1)(d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.

(2) Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector ⁽²⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1260/2001 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95.

(3) Article 30(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one hundredth of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EC) No 1265/2001 of 27 June 2001 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1260/2001 as regards granting the production refund on certain sugar products used in the chemical industry ⁽³⁾ to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

(4) According to the terms of Article 30(1) of Regulation (EC) No 1260/2001, the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1(1)(d) of the said Regulation exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on

the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward-processing arrangements.

(5) According to the terms of Article 30(4) of Regulation (EC) No 1260/2001, the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1(1)(d) of the said Regulation.

(6) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1(1)(f) and (g) and (h) of that Regulation; the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1260/2001 and of the economic aspects of the intended exports; in the case of the products referred to in the said Article 1(1)(f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; for the products referred to in Article 1(1)(h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.

(7) The abovementioned refunds must be fixed every month; they may be altered in the intervening period.

(8) The first subparagraph of Article 27(5) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that refunds on the products referred to in Article 1 of that Regulation may vary according to destination, where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary.

(9) The significant and rapid increase in preferential imports of sugar from the western Balkan countries since the start of 2001 and in exports of sugar to those countries from the Community seems to be highly artificial in nature.

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 (OJ L 104, 20.4.2002, p. 26).

⁽²⁾ OJ L 214, 8.9.1995, p. 16.

⁽³⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 63.

- (10) In order to prevent any abuses associated with the reimportation into the Community of sugar sector products that have qualified for export refunds, refunds for the products covered by this Regulation should not be fixed for all the countries of the western Balkans.
- (11) Import duties and export refunds still apply to certain sugar products traded between the Community, on the one hand, and the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, hereafter known as the 'new Member States', on the other, and the level of export refunds is appreciably greater than the level of import duties. In view of the accession of those countries to the Community on 1 May 2004, the appreciable gap between the level of import duties and the level of export refunds granted on the products in question may result in speculative trade movements.
- (12) In order to prevent any abuse associated with the reimport or re-introduction into the Community of sugar sector products that have qualified for export refunds, levies and refunds for the products covered by this Regulation should not be set for all the new Member States.
- (13) In view of the above, refunds for the products in question should be fixed at the appropriate amounts.
- (14) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(d)(f)(g) and (h) of Regulation (EC) No 1260/2001, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

EXPORT REFUNDS ON SYRUPS AND CERTAIN OTHER SUGAR PRODUCTS EXPORTED WITHOUT FURTHER PROCESSING APPLICABLE FROM 28 NOVEMBER 2003

| Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund |
|-----------------|-------------|---|--------------------------------------|
| 1702 40 10 9100 | S00 | EUR/100 kg dry matter | 48,79 ⁽¹⁾ |
| 1702 60 10 9000 | S00 | EUR/100 kg dry matter | 48,79 ⁽¹⁾ |
| 1702 60 80 9100 | S00 | EUR/100 kg dry matter | 92,71 ⁽²⁾ |
| 1702 60 95 9000 | S00 | EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product | 0,4879 ⁽³⁾ |
| 1702 90 30 9000 | S00 | EUR/100 kg dry matter | 48,79 ⁽¹⁾ |
| 1702 90 60 9000 | S00 | EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product | 0,4879 ⁽³⁾ |
| 1702 90 71 9000 | S00 | EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product | 0,4879 ⁽³⁾ |
| 1702 90 99 9900 | S00 | EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product | 0,4879 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ |
| 2106 90 30 9000 | S00 | EUR/100 kg dry matter | 48,79 ⁽¹⁾ |
| 2106 90 59 9000 | S00 | EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product | 0,4879 ⁽³⁾ |

NB The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1).

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

The other destinations are defined as follows:

S00: all destinations (third countries, other territories, victualling and destinations treated as exports from the Community) with the exception of Albania, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro (including Kosovo as defined by the United Nations Security Council Resolution 1244 of 10 June 1999), the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, except for sugar incorporated into the products referred to in Article 1(2)(b) of Council Regulation (EC) No 2201/96 (OJ L 297, 21.11.1996, p. 29).

⁽¹⁾ Applicable only to products referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽³⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EC) No 2135/95). Sucrose content is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ L 355, 5.12.1992, p. 12).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2080/2003
of 27 November 2003**

fixing the maximum export refund for white sugar to certain third countries for the 15th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1290/2003

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1290/2003 of 18 July 2003 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, for the 2003/2004 marketing year, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar to certain third countries.
- (2) Pursuant to Article 9(1) of Regulation (EC) No 1290/2003 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question.

(3) Following an examination of the tenders submitted in response to the 15th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 15th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1290/2003 the maximum amount of the export refund to certain third countries is fixed at 51,993 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 181, 19.7.2003, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2081/2003
of 27 November 2003
on the nomenclature of countries and territories for the external trade statistics of the Community
and statistics of trade between Member States
(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1172/95 of 22 May 1995 relating to the trading of goods by the Community and its Member States with non-member countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 374/98 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1779/2002 of 4 October 2002 on the nomenclature of countries and territories for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States ⁽³⁾ set out the version valid on 1 January 2003.
- (2) The alphabetical coding of countries and territories is based on the ISO alpha 2 standard in force as far as it is compatible with the requirements of Community legislation.
- (3) Changes affecting some codes make it necessary to draw up a new version of the nomenclature.
- (4) It is nevertheless preferable to provide for a transition period to allow certain Member States to adapt to the amendments made; it is essential for purposes of

simplification for this transition period to end when the provisions revising the rules on the Single Administrative Document come into force.

- (5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with opinion of the Committee on Statistics relating to the trading of goods with non-member countries,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The version valid from 1 January 2004 of the nomenclature of countries and territories for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States is set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 2004.

However, the Member States may use the three-digit numerical codes also shown in the Annex to the Regulation until the provisions revising Annexes 37 and 38 to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 come into force ⁽⁴⁾.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission
Pedro SOLBES MIRA
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 118, 25.5.1995, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 48, 19.2.1998, p. 6.

⁽³⁾ OJ L 269, 5.10.2002, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ L 253, 11.10.1993, p. 1.

ANNEX

**NOMENCLATURE OF COUNTRIES AND TERRITORIES FOR THE EXTERNAL TRADE STATISTICS OF THE
COMMUNITY AND STATISTICS OF TRADE BETWEEN MEMBER STATES**

(Version valid with effect from 1 January 2004)

| | | | |
|----|-------|------------------------|--|
| AD | (043) | Andorra | |
| AE | (647) | United Arab Emirates | Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah and Umm al Qaiwain |
| AF | (660) | Afghanistan | |
| AG | (459) | Antigua and Barbuda | |
| AI | (446) | Anguilla | |
| AL | (070) | Albania | |
| AM | (077) | Armenia | |
| AN | (478) | Netherlands Antilles | Bonaire, Curaçao, Saba, St Eustatius and southern part of St Martin |
| AO | (330) | Angola | Including Cabinda |
| AQ | (891) | Antarctica | Territory south of 60° south latitude; not including the French Southern Territories (TF), Bouvet Island (BV), South Georgia and South Sandwich Islands (GS) |
| AR | (528) | Argentina | |
| AS | (830) | American Samoa | |
| AT | (038) | Austria | |
| AU | (800) | Australia | |
| AW | (474) | Aruba | |
| AZ | (078) | Azerbaijan | |
| BA | (093) | Bosnia and Herzegovina | |
| BB | (469) | Barbados | |
| BD | (666) | Bangladesh | |
| BE | (017) | Belgium | |
| BF | (236) | Burkina Faso | |
| BG | (068) | Bulgaria | |
| BH | (640) | Bahrain | |
| BI | (328) | Burundi | |
| BJ | (284) | Benin | |
| BM | (413) | Bermuda | |
| BN | (703) | Brunei Darussalam | Often referred to as Brunei |
| BO | (516) | Bolivia | |

| | | | |
|----|-------|------------------------------------|--|
| BR | (508) | Brazil | |
| BS | (453) | Bahamas | |
| BT | (675) | Bhutan | |
| BV | (892) | Bouvet Island | |
| BW | (391) | Botswana | |
| BY | (073) | Belarus | Often referred to as Belorussia |
| BZ | (421) | Belize | |
| CA | (404) | Canada | |
| CC | (833) | Cocos Islands (or Keeling Islands) | |
| CD | (322) | Congo, Democratic Republic of | Formerly Zaire |
| CF | (306) | Central African Republic | |
| CG | (318) | Congo | |
| CH | (039) | Switzerland | Including the German territory of Büsingen and the Italian municipality of Campione d'Italia |
| CI | (272) | Côte d'Ivoire | Often referred to as Ivory Coast |
| CK | (837) | Cook Islands | |
| CL | (512) | Chile | |
| CM | (302) | Cameroon | |
| CN | (720) | China, People's Republic of | Often referred to as China |
| CO | (480) | Colombia | |
| CR | (436) | Costa Rica | |
| CS | (094) | Serbia and Montenegro | |
| CU | (448) | Cuba | |
| CV | (247) | Cape Verde | |
| CX | (834) | Christmas Island | |
| CY | (600) | Cyprus | |
| CZ | (061) | Czech Republic | |
| DE | (004) | Germany | Including the island of Heligoland; excluding the territory of Büsingen |
| DJ | (338) | Djibouti | |
| DK | (008) | Denmark | |
| DM | (460) | Dominica | |
| DO | (456) | Dominican Republic | |
| DZ | (208) | Algeria | |
| EC | (500) | Ecuador | Including the Galapagos Islands |

| | | | |
|----|-------|--|--|
| EE | (053) | Estonia | |
| EG | (220) | Egypt | |
| ER | (336) | Eritrea | |
| ES | (011) | Spain | Including the Balearic Islands and the Canary Islands; excluding Ceuta and Melilla |
| ET | (334) | Ethiopia | |
| FI | (032) | Finland | Including the Åland Islands |
| FJ | (815) | Fiji | |
| FK | (529) | Falkland Islands | |
| FM | (823) | Micronesia, Federated States of | Chuuk, Kosrae, Pohnpei and Yap |
| FO | (041) | Faroe Islands | |
| FR | (001) | France | Including Monaco and the French overseas departments (French Guyana, Guadeloupe, Martinique and Réunion) |
| GA | (314) | Gabon | |
| GB | (006) | United Kingdom | Great Britain, Northern Ireland, Channel Islands and Isle of Man |
| GD | (473) | Grenada | Including Southern Grenadines |
| GE | (076) | Georgia | |
| GH | (276) | Ghana | |
| GI | (044) | Gibraltar | |
| GL | (406) | Greenland | |
| GM | (252) | Gambia | |
| GN | (260) | Guinea | |
| GQ | (310) | Equatorial Guinea | |
| GR | (009) | Greece | |
| GS | (893) | South Georgia and South Sandwich Islands | |
| GT | (416) | Guatemala | |
| GU | (831) | Guam | |
| GW | (257) | Guinea-Bissau | |
| GY | (488) | Guyana | |
| HK | (740) | Hong Kong | Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China |
| HM | (835) | Heard Island and McDonald Islands | |

| | | | |
|----|-------|--|--|
| HN | (424) | Honduras | Including Swan Islands |
| HR | (092) | Croatia | |
| HT | (452) | Haiti | |
| HU | (064) | Hungary | |
| ID | (700) | Indonesia | |
| IE | (007) | Ireland | |
| IL | (624) | Israel | |
| IN | (664) | India | |
| IO | (357) | British Indian Ocean Territory | Chagos Archipelago |
| IQ | (612) | Iraq | |
| IR | (616) | Iran, Islamic Republic of | |
| IS | (024) | Iceland | |
| IT | (005) | Italy | Including Livigno; excluding the municipality of Campione d'Italia |
| JM | (464) | Jamaica | |
| JO | (628) | Jordan | |
| JP | (732) | Japan | |
| KE | (346) | Kenya | |
| KG | (083) | Kyrgyzstan | |
| KH | (696) | Cambodia | |
| KI | (812) | Kiribati | |
| KM | (375) | Comoros | Anjouan, Great Comoro and Moheli |
| KN | (449) | St Kitts and Nevis | |
| KP | (724) | Korea, Democratic People's Republic of | Often referred to as North Korea |
| KR | (728) | Korea, Republic of | Often referred to as South Korea |
| KW | (636) | Kuwait | |
| KY | (463) | Cayman Islands | |
| KZ | (079) | Kazakhstan | |
| LA | (684) | Lao People's Democratic Republic | Often referred to as Laos |
| LB | (604) | Lebanon | |
| LC | (465) | St Lucia | |
| LI | (037) | Liechtenstein | |
| LK | (669) | Sri Lanka | |
| LR | (268) | Liberia | |
| LS | (395) | Lesotho | |

| | | | |
|--------|-------|---------------------------------------|---|
| LT | (055) | Lithuania | |
| LU | (018) | Luxembourg | |
| LV | (054) | Latvia | |
| LY | (216) | Libyan Arab Jamahiriya | Often referred to as Libya |
| MA | (204) | Morocco | |
| MD | (074) | Moldova, Republic of | |
| MG | (370) | Madagascar | |
| MH | (824) | Marshall Islands | |
| MK (*) | (096) | Former Yugoslav Republic of Macedonia | |
| ML | (232) | Mali | |
| MM | (676) | Myanmar | Often referred to as Burma |
| MN | (716) | Mongolia | |
| MO | (743) | Macao | Special Administrative Region of the People's Republic of China |
| MP | (820) | Northern Mariana Islands | |
| MR | (228) | Mauritania | |
| MS | (470) | Montserrat | |
| MT | (046) | Malta | Including Gozo and Comino |
| MU | (373) | Mauritius | Mauritius, Rodrigues Island, Agalega Islands and Cargados Carajos Shoals (St Brandon Islands) |
| MV | (667) | Maldives | |
| MW | (386) | Malawi | |
| MX | (412) | Mexico | |
| MY | (701) | Malaysia | Peninsular Malaysia and Eastern Malaysia (Labuan, Sabah and Sarawak) |
| MZ | (366) | Mozambique | |
| NA | (389) | Namibia | |
| NC | (809) | New Caledonia | Including Loyalty Islands (Lifou, Maré and Ouvéa) |
| NE | (240) | Niger | |
| NF | (836) | Norfolk Island | |
| NG | (288) | Nigeria | |
| NI | (432) | Nicaragua | Including Corn Islands |
| NL | (003) | Netherlands | |
| NO | (028) | Norway | Including Svalbard Archipelago and Jan Mayen Island |

| | | | |
|----|-------|--------------------------------|---|
| NP | (672) | Nepal | |
| NR | (803) | Nauru | |
| NU | (838) | Niue | |
| NZ | (804) | New Zealand | Excluding Ross Dependency (Antarctica) |
| OM | (649) | Oman | |
| PA | (442) | Panama | Including former Canal Zone |
| PE | (504) | Peru | |
| PF | (822) | French Polynesia | Marquesas Islands, Society Islands (including Tahiti), Tuamotu Islands, Gambier Islands and Austral Islands; also Clipperton Island |
| PG | (801) | Papua New Guinea | Eastern part of New Guinea; Bismarck Archipelago (including New Britain, New Ireland, Lavongai (New Hanover) and Admiralty Islands); Northern Solomon Islands (Bougainville and Buka); Trobriand Islands, Woodlark Island; d'Entrecasteaux Islands and Louisiade Archipelago. |
| PH | (708) | Philippines | |
| PK | (662) | Pakistan | |
| PL | (060) | Poland | |
| PM | (408) | St Pierre and Miquelon | |
| PN | (813) | Pitcairn | Including the Ducie, Henderson and Oeno Islands |
| PS | (625) | Occupied Palestinian Territory | West Bank (including East Jerusalem) and Gaza Strip |
| PT | (010) | Portugal | Including Azores and Madeira |
| PW | (825) | Palau | |
| PY | (520) | Paraguay | |
| QA | (644) | Qatar | |
| RO | (066) | Romania | |
| RU | (075) | Russian Federation | Often referred to as Russia |
| RW | (324) | Rwanda | |
| SA | (632) | Saudi Arabia | |
| SB | (806) | Solomon Islands | |
| SC | (355) | Seychelles | Mahé Island, Praslin Island, La Digue, Frégate and Silhouette; Amirante Islands (including Desroches, Alphonse, Platte and Coëtivy); Farquhar Islands (including Providence); Aldabra Islands and Cosmoledo Islands. |

| | | | |
|----|-------|-----------------------------|---|
| SD | (224) | Sudan | |
| SE | (030) | Sweden | |
| SG | (706) | Singapore | |
| SH | (329) | Saint Helena | Including Ascension Island and Tristan da Cunha Islands |
| SI | (091) | Slovenia | |
| SK | (063) | Slovakia | |
| SL | (264) | Sierra Leone | |
| SM | (047) | San Marino | |
| SN | (248) | Senegal | |
| SO | (342) | Somalia | |
| SR | (492) | Suriname | |
| ST | (311) | Sao Tome and Príncipe | |
| SV | (428) | El Salvador | |
| SY | (608) | Syrian Arab Republic | Often referred to as Syria |
| SZ | (393) | Swaziland | |
| TC | (454) | Turks and Caicos Islands | |
| TD | (244) | Chad | |
| TF | (894) | French Southern Territories | Including Kerguelen Islands, Amsterdam Island, Saint-Paul Island, Crozet Archipelago. |
| TG | (280) | Togo | |
| TH | (680) | Thailand | |
| TJ | (082) | Tajikistan | |
| TK | (839) | Tokelau | |
| TL | (626) | Timor-Leste | |
| TM | (080) | Turkmenistan | |
| TN | (212) | Tunisia | |
| TO | (817) | Tonga | |
| TR | (052) | Turkey | |
| TT | (472) | Trinidad and Tobago | |
| TV | (807) | Tuvalu | |

| | | | |
|----|-------|--------------------------------------|--|
| TW | (736) | Taiwan | Separate customs territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu |
| TZ | (352) | Tanzania (United Republic of) | Tanganyika, Zanzibar Island and Pemba |
| UA | (072) | Ukraine | |
| UG | (350) | Uganda | |
| UM | (832) | United States Minor Outlying Islands | Including Baker Island, Howland Island, Jarvis Island, Johnston Atoll, Kingman Reef, Midway Islands, Navassa Island, Palmyra Atoll and Wake Island |
| US | (400) | United States | Including Puerto Rico |
| UY | (524) | Uruguay | |
| UZ | (081) | Uzbekistan | |
| VA | (045) | Holy See | Often referred to as Vatican City |
| VC | (467) | St Vincent and the Grenadines | |
| VE | (484) | Venezuela | |
| VG | (468) | Virgin Islands (British) | |
| VI | (457) | Virgin Islands (United States) | |
| VN | (690) | Viet Nam | |
| VU | (816) | Vanuatu | |
| WF | (811) | Wallis and Futuna | |
| WS | (819) | Samoa | Formerly known as Western Samoa |
| XC | (021) | Ceuta | |
| XL | (023) | Melilla | Including Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas and Chafarinas Islands. |
| YE | (653) | Yemen | Formerly North Yemen and South Yemen |
| YT | (377) | Mayotte | Grande-Terre and Pamandzi |
| ZA | (388) | South Africa | |
| ZM | (378) | Zambia | |
| ZW | (382) | Zimbabwe | |

MISCELLANEOUS

| | | | |
|----------------|-------|---|------------------|
| QQ or QR | (950) | Stores and provisions | Optional heading |
| QR | (951) | Stores and provisions within the framework of intra-Community trade | Optional heading |
| QS | (952) | Stores and provisions within the framework of trade with third countries | Optional heading |
| QU or QV | (958) | Countries and territories not specified | Optional heading |
| QV | (959) | Countries and territories not specified in the framework of intra-Community trade | Optional heading |
| QW | (960) | Countries and territories not specified within the framework of trade with third countries | Optional heading |
| QX or QY | (977) | Countries and territories not specified for commercial or military reasons | Optional heading |
| QY | (978) | Countries and territories not specified for commercial or military reasons in the framework of intra-Community trade | Optional heading |
| QZ | (979) | Countries and territories not specified for commercial or military reasons in the framework of trade with third countries | Optional heading |

(¹) Provisional Code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2082/2003

of 27 November 2003

laying down transitory measures arising from the adoption of autonomous and transitional measures concerning the export of certain processed agricultural products to Malta

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2580/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 8(3) thereof,

Whereas:

- (1) The Community has recently concluded a trade agreement for processed agricultural products with Malta in preparation for its accession to the Community. This agreement provides for concessions involving, on the Community side, the abolition of export refunds on certain processed agricultural products.
- (2) Council Regulation (EC) No 1890/2003 of 27 October 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Malta and the exportation of certain processed agricultural products to Malta ⁽³⁾ provides on an autonomous basis for the abolition of refunds on processed agricultural products not listed in Annex I to the Treaty when exported to Malta, from 1 November 2003.
- (3) In return for the abolition of export refunds as set out in Regulation (EC) No 1890/2003, the Maltese authorities have undertaken to grant reciprocal duty free import to goods imported into their territory if the goods concerned are accompanied by a copy of the export declaration containing a special mention indicating that they are not eligible for payment of export refunds. The full rate of duty applies in the absence of such documentation.
- (4) With the entry into force of Regulation (EC) No 1890/2003, goods for which operators have applied for refund certificates in accordance with Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down

common detailed rules for the application of the system of granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 740/2003 ⁽⁵⁾, will no longer be eligible for refund when they are exported to Malta.

- (5) Reduction of refund certificates and pro rata release of the corresponding security should be allowed where operators can demonstrate, to the satisfaction of the national competent authority, that their claims for refunds have been affected by the entry into force of Regulation (EC) no 1890/2003. When assessing requests for reduction of the amount of the refund certificate and proportional release of the relevant security, the national competent authority should, in cases of doubt, have regard in particular to the documents referred to in Article 1(2) of Council Regulation (EEC) No 4045/89 of 21 December 1989 on scrutiny by Member States of transactions forming part of the system of financing by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund and repealing Directive 77/435/EEC ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2154/2002 ⁽⁷⁾, without prejudice to the application of the other provisions of that Regulation.
- (6) For administrative reasons it is appropriate to provide that requests for reduction of the amount of the refund certificate and release of the security are to be made within a short period and that the amounts for which reductions have been accepted are to be notified to the Commission in time for their inclusion in the determination of the amount for which refund certificates for use from 1 February 2004 shall be issued, pursuant to Regulation (EC) No 1520/2000.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee on horizontal questions concerning trade in processed agricultural products not listed in Annex I to the Treaty,

⁽¹⁾ OJ L 318, 20.12.1993, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 298, 25.11.2000, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 278, 29.10.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 15.7.2000, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 106, 29.4.2003, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ L 388, 30.12.1989, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ L 328, 5.12.2002, p. 4.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Goods in respect of which export refunds have been abolished by Regulation (EC) No 1890/2003 shall be imported free of customs duties into Malta if the goods concerned are accompanied by a duly completed copy of the export declaration with the following entry in Box 44:

‘Export refund: EUR 0/Regulation (EC) No 1890/2003’.

Article 2

1. Refund certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 1520/2000 in respect of exports of the goods for which export refunds have been abolished by Regulation (EC) No 1890/2003 may, at request of the interested party, be reduced under the conditions provided for in paragraph 2.

2. To be eligible for reduction of the amount of the refund certificate, the certificates referred to in paragraph 1 must have been applied for before the date of entry into force of Regulation (EC) No 1890/2003 and their validity period must expire after 31 October 2003.

3. The certificate shall be reduced by the amount for which the interested party is unable to claim export refunds following the entry into force of the Regulation mentioned in paragraph 1, as demonstrated to the satisfaction of the national competent authority.

In making their appraisal the competent authorities shall, in cases of doubt, have regard in particular to the commercial documents referred to in Article 1(2) of Regulation (EEC) No 4045/89.

4. The relevant security shall be released in proportion to the reduction concerned.

Article 3

1. To be eligible for consideration under Article 2, the national competent authority must receive the requests by 7 January 2004, at the latest.

2. Member States shall notify the Commission not later than 14 January 2004 of the amounts for which reductions have been accepted in accordance with Article 2(3) of this Regulation. The notified amounts shall be taken into account for the determination of the amount for which refund certificates for use from 1 February 2004 shall be issued, pursuant of Article 8(1)(c) of Regulation (EC) No 1520/2000.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2083/2003
of 27 November 2003**

**laying down derogations from Regulation (EC) No 800/1999 as regards products in the form of
goods not covered by Annex I to the Treaty exported to third countries other than Malta**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2580/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 8(3) thereof,

Whereas:

(1) Article 16(1) of Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common detailed rules for the application of the system of granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 740/2003 ⁽⁴⁾, provides that Commission Regulation (EC) No 800/1999 of 15 April 1999 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2010/2003 ⁽⁶⁾, shall apply as regards exports of products in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty.

(2) Article 3 of Regulation (EC) No 800/1999, provides that entitlement to the export refund is acquired on importation into a specific third country when a differentiated refund applies for that third country. Articles 14, 15 and 16 of that Regulation lay down the conditions for the payment of the differentiated refund, in particular the documents to be supplied as proof of the goods' arrival at destination.

(3) In the case of a differentiated refund, Article 18(1) and (2) of Regulation (EC) No 800/1999 provides that part of the refund, calculated using the lowest refund rate, is paid on application by the exporter once proof is furnished that the product has left the customs territory of the Community.

(4) Council Regulation (EC) No 1890/2003 of 27 October 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Malta and the exportation of certain processed agricultural products to Malta ⁽⁷⁾ provides, on an autonomous basis, for the abolition of refunds on processed agricultural products not listed in Annex I to the Treaty when exported to Malta, from 1 November 2003.

(5) Malta has undertaken to grant the preferential import arrangements to goods imported into their territories only if the goods concerned are accompanied by documents stating that they are not eligible for payment of export refunds.

(6) In the light of these arrangements, as a transitory measure pending the accession to the European Union of Malta and, in order to avoid the imposition of unnecessary costs on operators in their commercial trade with other third countries, it is appropriate to derogate from Regulation (EC) No 800/1999 in so far as it requires proof of import in the case of differentiated refunds. It is also appropriate, where no export refunds have been fixed for the particular countries of destination in question, not to take account of that fact when the lowest rate of refund is determined.

(7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee on horizontal questions concerning trade in processed agricultural products not listed in Annex I to the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 16 of Regulation (EC) No 800/1999, read in conjunction with Article 16(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, where the differentiation of the refund is the result solely of a refund not having been fixed for Malta, in respect of exports to other third countries, proof that the customs import formalities have been completed shall not be a condition for payment of the refund in respect of all goods listed in Annex B to Regulation (EC) No 1520/2000, which are covered by the arrangements for Malta.

⁽¹⁾ OJ L 318, 20.12.1993, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 298, 25.11.2000, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 177, 15.7.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 106, 29.4.2003, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 102, 17.4.1999, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ L 297, 15.11.2003, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 278, 29.10.2003, p. 1.

Article 2

The fact that no export refund has been fixed in respect of the export to Malta of the goods listed in Annex B to Regulation (EC) No 1520/2000, which are covered by the arrangements for Malta, shall not, in respect of exports to other third countries, be taken into account in determining the lowest rate of refund within the meaning of Article 18(2) of Regulation (EC) No 800/1999.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It is applicable from 1 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2084/2003
of 27 November 2003**

amending Council Regulation (EC) No 1081/2000 prohibiting the sale, supply and export to Burma/Myanmar of equipment which might be used for internal repression or terrorism, and freezing the funds of certain persons related to important governmental functions in that country

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1081/2000 of 22 May 2000 prohibiting the sale, supply and export to Burma/Myanmar of equipment which might be used for internal repression or terrorism, and freezing the funds of certain persons related to important governmental functions in that country ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1211/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) Annex III to Regulation (EC) No 1081/2000 lists the competent authorities to which specific functions related to the implementation of that Regulation are attributed.

- (2) Ireland requested that an additional authority be included in the list,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex III to Regulation (EC) No 1081/2000 is hereby amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission
Christopher PATTEN
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 122, 24.5.2000, p. 29.

⁽²⁾ OJ L 169, 8.7.2003, p. 24.

ANNEX

Annex III to Regulation (EC) No 1081/2000 is amended as follows:

The address details under the heading 'Ireland' shall be replaced by the following:

(a) *For requests based on Article 4 concerning Article 1 and Annex I:*

Licensing Unit (Mr Michael Greene)
Department of Enterprise, Trade and Employment
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 631 24 46
Fax (353-1) 676 61 54
e-mail: greenem@entemp.irlgov.ie

(b) *For requests based on Article 4 concerning Article 2 and Annex II:*

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 408 24 92

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 434 40 00
Fax (353-1) 671 65 61'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2085/2003
of 27 November 2003
fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1104/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other. The same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market.
- (3) Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1518/95 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2993/95 ⁽⁶⁾, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated.
- (4) The refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tégument, protein, fat and starch content of

the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product.

- (5) There is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products. For certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time.
- (6) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (7) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (8) Certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted.
- (9) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1(1)(c) of Regulation (EC) No 3072/95 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 158, 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 55.

⁽⁶⁾ OJ L 312, 23.12.1995, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

| Product code | Destination | Unit of measurement | Refunds | Product code | Destination | Unit of measurement | Refunds |
|--------------------------------|-------------|---------------------|---------|--------------------------------|-------------|---------------------|---------|
| 1102 20 10 9200 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 39,28 | 1104 23 10 9300 | C10 | EUR/t | 32,27 |
| 1102 20 10 9400 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 33,67 | 1104 29 11 9000 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1102 20 90 9200 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 33,67 | 1104 29 51 9000 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1102 90 10 9100 | C11 | EUR/t | 0,00 | 1104 29 55 9000 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1102 90 10 9900 | C11 | EUR/t | 0,00 | 1104 30 10 9000 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1102 90 30 9100 | C11 | EUR/t | 0,00 | 1104 30 90 9000 | C10 | EUR/t | 7,02 |
| 1103 19 40 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1107 10 11 9000 | C13 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 13 10 9100 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 50,51 | 1107 10 91 9000 | C13 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 13 10 9300 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 39,28 | 1108 11 00 9200 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 13 10 9500 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 33,67 | 1108 11 00 9300 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 13 90 9100 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 33,67 | 1108 12 00 9200 | C10 | EUR/t | 44,90 |
| 1103 19 10 9000 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1108 12 00 9300 | C10 | EUR/t | 44,90 |
| 1103 19 30 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1108 13 00 9200 | C10 | EUR/t | 44,90 |
| 1103 20 60 9000 | C12 | EUR/t | 0,00 | 1108 13 00 9300 | C10 | EUR/t | 44,90 |
| 1103 20 20 9000 | C11 | EUR/t | 0,00 | 1108 19 10 9200 | C10 | EUR/t | 51,68 |
| 1104 19 69 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1108 19 10 9300 | C10 | EUR/t | 51,68 |
| 1104 12 90 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1109 00 00 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 12 90 9300 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 30 51 9000 ⁽²⁾ | C10 | EUR/t | 43,98 |
| 1104 19 10 9000 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 30 59 9000 ⁽²⁾ | C10 | EUR/t | 33,67 |
| 1104 19 50 9110 | C10 | EUR/t | 44,90 | 1702 30 91 9000 | C10 | EUR/t | 43,98 |
| 1104 19 50 9130 | C10 | EUR/t | 36,48 | 1702 30 99 9000 | C10 | EUR/t | 33,67 |
| 1104 29 01 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 40 90 9000 | C10 | EUR/t | 33,67 |
| 1104 29 03 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 90 50 9100 | C10 | EUR/t | 43,98 |
| 1104 29 05 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 90 50 9900 | C10 | EUR/t | 33,67 |
| 1104 29 05 9300 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 90 75 9000 | C10 | EUR/t | 46,09 |
| 1104 22 20 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 90 79 9000 | C10 | EUR/t | 31,99 |
| 1104 22 30 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 2106 90 55 9000 | C10 | EUR/t | 33,67 |
| 1104 23 10 9100 | C10 | EUR/t | 42,09 | | | | |

⁽¹⁾ No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinisation of the starch.

⁽²⁾ Refunds are granted in accordance with Council Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ L 281, 1.11.1975, p. 20), as amended.

NB The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1), as amended.

The numeric destination codes are set out in Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

The other destinations are as follows:

C10 All destinations except for Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Latvia, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia.

C11 All destinations except for Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Latvia, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia.

C12 All destinations except for Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Latvia, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia.

C13 All destinations except for Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Latvia, Malta, Poland, Romania, Slovenia and Slovakia.

C14 All destinations except for Estonia and Hungary.

C15 All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania and Poland.

C16 All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia and Lithuania.

C17 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Poland and Slovenia.

C18 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland and Slovenia.

C19 All destinations except for Estonia, Hungary and Slovenia.

C20 All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania and Romania.

C21 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Lithuania, Romania and Slovenia.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2086/2003
of 27 November 2003
fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1104/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽³⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds.
- (3) That calculation must also take account of the cereal products content. In the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize

products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products. A refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff.

- (4) Furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export.
- (5) The current situation on the cereals market and, in particular, the supply prospects mean that the export refunds should be abolished.
- (6) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 158, 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product codes benefiting from export refund:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000

| Cereal products | Destination | Unit of measurement | Amount of refunds |
|---|-------------|---------------------|-------------------|
| Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| Cereal products excluding maize and maize products | C10 | EUR/t | 0,00 |

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

C10 All destinations except for Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Latvia, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2087/2003

of 27 November 2003

fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 27(5)(a) and (15),

Whereas:

- (1) Article 27(1) and (2) of Regulation (EEC) No 1260/2001 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1(1)(a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in Annex V to that Regulation. Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 740/2003 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EC) No 1260/2001.
- (2) In accordance with Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month.
- (3) Article 27(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing.

- (4) The refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance as the market situation over the next few months cannot be established at the moment.

- (5) The commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex I to the Treaty may be jeopardised by the fixing in advance of high refund rates. It is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts. The fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met.

- (6) In accordance with Council Regulation (EC) No 1039/2003 of 2 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Estonia and the exportation of certain agricultural products to Estonia ⁽⁵⁾, Council Regulation (EC) No 1086/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Slovenia and the exportation of certain processed agricultural products to Slovenia ⁽⁶⁾, Council Regulation (EC) No 1087/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Latvia and the exportation of certain processed agricultural products to Latvia ⁽⁷⁾, Council Regulation (EC) No 1088/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Lithuania and the exportation of certain processed agricultural products to Lithuania ⁽⁸⁾, Council Regulation (EC) No 1089/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in the Slovak Republic and the exportation of certain processed agricultural products to the Slovak Republic ⁽⁹⁾ and Council Regulation (EC) No 1090/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in the Czech Republic and the exportation of certain processed agricultural products to the Czech Republic ⁽¹⁰⁾ with effect from 1 July 2003, processed agricultural products not listed in Annex I to the Treaty which are exported to Estonia, Slovenia, Latvia, Lithuania, Slovakia or the Czech Republic are not eligible for export refunds.

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.⁽³⁾ OJ L 177, 15.7.2000, p. 1.⁽⁴⁾ OJ L 106, 29.4.2003, p. 12.⁽⁵⁾ OJ L 151, 19.6.2003, p. 1.⁽⁶⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 1.⁽⁷⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 19.⁽⁸⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 38.⁽⁹⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 56.⁽¹⁰⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 73.

- (7) In accordance with Council Regulation (EC) No 999/2003 of 2 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the import of certain processed agricultural products originating in Hungary and the export of certain processed agricultural products to Hungary ⁽¹⁾, with effect from 1 July 2003, the goods referred to in its Article 1(2) which are exported to Hungary shall not be eligible for export refunds.
- (8) In accordance with Council Regulation (EC) No 1890/2003 of 27 October 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Malta and the exportation of certain processed agricultural products to Malta ⁽²⁾ with effect from 1 November 2003, processed agricultural products not listed in Annex I to the Treaty which are exported to Malta, are not eligible for export refunds.
- (9) It is necessary to ensure continuity of strict management taking account of expenditure forecasts and funds available in the budget.

- (10) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products listed in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and in Article 1(1) and (2) of Regulation (EC) No 1260/2001, exported in the form of goods listed in Annex V to Regulation (EC) No 1260/2001, are fixed as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 146, 13.6.2003, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 278, 29.10.2003, p. 1.

ANNEX

Rates of refunds applicable from 28 November 2003 to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

| CN code | Description | Rate of refund in EUR/100 kg ⁽¹⁾ | |
|------------|-------------|---|-------|
| | | In case of advance fixing of refunds | Other |
| 1701 99 10 | White sugar | 48,79 | 48,79 |

⁽¹⁾ With effect from 1 July 2003 these rates are not applicable to goods not covered by Annex I to the Treaty when exported to Estonia, Slovenia, Latvia, Lithuania, the Czech Republic or Slovakia and to the goods referred to in Article 1(2) of Regulation (EC) No 999/2003 when exported to Hungary. With effect from 1 November 2003 these rates are not applicable to goods not covered by Annex I to the Treaty when exported to Malta.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2088/2003
of 27 November 2003
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1787/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 31(3) thereof,

Whereas:

(1) Article 31 of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund within the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 300 of the Treaty.

(2) Regulation (EC) No 1255/1999 provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of the above-mentioned Regulation, exported in the natural state, are being fixed, account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organisation of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 300 of the Treaty, and
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports.

(3) Article 31(5) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices

which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices.

(4) Article 31(3) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation according to destination.

(5) Article 31(3) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks.

(6) In accordance with Article 16 of Commission Regulation (EC) No 174/1999 of 26 January 1999 on specific detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 804/68 as regards export licences and export refunds on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1392/2003 ⁽⁴⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components; one is intended to take account of the quantity of milk products and is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content in the product concerned; the other is intended to take account of the quantity of added sucrose and is calculated by multiplying the sucrose content of the entire product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1(1)(d) of Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽⁵⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽⁶⁾, however, this second component is applied only if the added sucrose has been produced using sugar beet or cane harvested in the Community.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 121.

⁽³⁾ OJ L 20, 27.1.1999, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 197, 5.8.2003, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

- (7) Commission Regulation (EEC) No 896/84 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽²⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products.
- (8) For the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account.
- (9) It follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation.

- (10) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds referred to in Article 31 of Regulation (EC) No 1255/1999 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 91, 1.4.1984, p. 71.

⁽²⁾ OJ L 28, 1.2.1988, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the export refunds on milk and milk products

| Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund | Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund |
|-----------------|-------------|---------------------|------------------|-----------------|-------------|---------------------|------------------|
| 0401 10 10 9000 | 970 | EUR/100 kg | 1,911 | 0402 91 39 9300 | L07 | EUR/100 kg | 8,058 |
| 0401 10 90 9000 | 970 | EUR/100 kg | 1,911 | 0402 91 99 9000 | L07 | EUR/100 kg | 37,96 |
| 0401 20 11 9100 | 970 | EUR/100 kg | 0,000 | 0402 99 11 9350 | L07 | EUR/kg | 0,1734 |
| 0401 20 11 9500 | 970 | EUR/100 kg | 2,953 | 0402 99 19 9350 | L07 | EUR/kg | 0,1734 |
| 0401 20 19 9100 | 970 | EUR/100 kg | 0,000 | 0402 99 31 9150 | L07 | EUR/kg | 0,1816 |
| 0401 20 19 9500 | 970 | EUR/100 kg | 2,953 | 0402 99 31 9300 | L07 | EUR/kg | 0,2271 |
| 0401 20 91 9000 | 970 | EUR/100 kg | 3,737 | 0402 99 31 9500 | L07 | EUR/kg | 0,0000 |
| 0401 20 99 9000 | 970 | EUR/100 kg | 0,000 | 0402 99 39 9150 | L07 | EUR/kg | 0,1816 |
| 0401 30 11 9400 | 970 | EUR/100 kg | 8,624 | 0403 90 11 9000 | L07 | EUR/100 kg | 56,20 |
| 0401 30 11 9700 | 970 | EUR/100 kg | 12,95 | 0403 90 13 9200 | L07 | EUR/100 kg | 56,20 |
| 0401 30 19 9700 | 970 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 13 9300 | L07 | EUR/100 kg | 87,33 |
| 0401 30 31 9100 | L06 | EUR/100 kg | 31,46 | 0403 90 13 9500 | L07 | EUR/100 kg | 91,14 |
| 0401 30 31 9400 | L06 | EUR/100 kg | 49,14 | 0403 90 13 9900 | L07 | EUR/100 kg | 97,13 |
| 0401 30 31 9700 | L06 | EUR/100 kg | 54,20 | 0403 90 19 9000 | L07 | EUR/100 kg | 97,72 |
| 0401 30 39 9100 | L06 | EUR/100 kg | 31,46 | 0403 90 33 9400 | L07 | EUR/kg | 0,8733 |
| 0401 30 39 9400 | L06 | EUR/100 kg | 49,14 | 0403 90 33 9900 | L07 | EUR/kg | 0,9713 |
| 0401 30 39 9700 | L06 | EUR/100 kg | 54,20 | 0403 90 51 9100 | 970 | EUR/100 kg | 1,911 |
| 0401 30 91 9100 | L06 | EUR/100 kg | 61,77 | 0403 90 59 9170 | 970 | EUR/100 kg | 12,95 |
| 0401 30 91 9500 | L06 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 59 9310 | L07 | EUR/100 kg | 31,46 |
| 0401 30 99 9100 | L06 | EUR/100 kg | 61,77 | 0403 90 59 9340 | L07 | EUR/100 kg | 46,03 |
| 0401 30 99 9500 | L06 | EUR/100 kg | 90,78 | 0403 90 59 9370 | L07 | EUR/100 kg | 46,03 |
| 0402 10 11 9000 | L07 | EUR/100 kg | 57,00 | 0403 90 59 9510 | L07 | EUR/100 kg | 46,03 |
| 0402 10 19 9000 | L07 | EUR/100 kg | 57,00 | 0404 90 21 9120 | L07 | EUR/100 kg | 48,62 |
| 0402 10 91 9000 | L07 | EUR/kg | 0,5700 | 0404 90 21 9160 | L07 | EUR/100 kg | 57,00 |
| 0402 10 99 9000 | L07 | EUR/kg | 0,5700 | 0404 90 23 9120 | L07 | EUR/100 kg | 57,00 |
| 0402 21 11 9200 | L07 | EUR/100 kg | 57,00 | 0404 90 23 9130 | L07 | EUR/100 kg | 88,11 |
| 0402 21 11 9300 | L07 | EUR/100 kg | 88,11 | 0404 90 23 9140 | L07 | EUR/100 kg | 91,96 |
| 0402 21 11 9500 | L07 | EUR/100 kg | 91,96 | 0404 90 23 9150 | L07 | EUR/100 kg | 98,00 |
| 0402 21 11 9900 | L07 | EUR/100 kg | 98,00 | 0404 90 29 9110 | L07 | EUR/100 kg | 98,61 |
| 0402 21 17 9000 | L07 | EUR/100 kg | 57,00 | 0404 90 29 9115 | L07 | EUR/100 kg | 99,19 |
| 0402 21 19 9300 | L07 | EUR/100 kg | 88,11 | 0404 90 29 9125 | L07 | EUR/100 kg | 100,21 |
| 0402 21 19 9500 | L07 | EUR/100 kg | 91,96 | 0404 90 29 9140 | L07 | EUR/100 kg | 107,70 |
| 0402 21 19 9900 | L07 | EUR/100 kg | 98,00 | 0404 90 81 9100 | L07 | EUR/kg | 0,5700 |
| 0402 21 91 9100 | L07 | EUR/100 kg | 98,61 | 0404 90 83 9110 | L07 | EUR/kg | 0,5700 |
| 0402 21 91 9200 | L07 | EUR/100 kg | 99,19 | 0404 90 83 9130 | L07 | EUR/kg | 0,8811 |
| 0402 21 91 9350 | L07 | EUR/100 kg | 100,21 | 0404 90 83 9150 | L07 | EUR/kg | 0,9196 |
| 0402 21 91 9500 | L07 | EUR/100 kg | 107,70 | 0404 90 83 9170 | L07 | EUR/kg | 0,9800 |
| 0402 21 99 9100 | L07 | EUR/100 kg | 98,61 | 0404 90 83 9936 | L07 | EUR/kg | 0,1734 |
| 0402 21 99 9200 | L07 | EUR/100 kg | 99,19 | 0405 10 11 9500 | L05 | EUR/100 kg | 173,66 |
| 0402 21 99 9300 | L07 | EUR/100 kg | 100,21 | 0405 10 11 9700 | L05 | EUR/100 kg | 178,00 |
| 0402 21 99 9400 | L07 | EUR/100 kg | 105,76 | 0405 10 19 9500 | L05 | EUR/100 kg | 173,66 |
| 0402 21 99 9500 | L07 | EUR/100 kg | 107,70 | 0405 10 19 9700 | L05 | EUR/100 kg | 178,00 |
| 0402 21 99 9600 | L07 | EUR/100 kg | 115,29 | 0405 10 30 9100 | L05 | EUR/100 kg | 173,66 |
| 0402 21 99 9700 | L07 | EUR/100 kg | 119,59 | 0405 10 30 9300 | L05 | EUR/100 kg | 178,00 |
| 0402 21 99 9900 | L07 | EUR/100 kg | 124,57 | 0405 10 30 9700 | L05 | EUR/100 kg | 178,00 |
| 0402 29 15 9200 | L07 | EUR/kg | 0,5700 | 0405 10 50 9300 | L05 | EUR/100 kg | 178,00 |
| 0402 29 15 9300 | L07 | EUR/kg | 0,8811 | 0405 10 50 9500 | L05 | EUR/100 kg | 173,66 |
| 0402 29 15 9500 | L07 | EUR/kg | 0,9196 | 0405 10 50 9700 | L05 | EUR/100 kg | 178,00 |
| 0402 29 15 9900 | L07 | EUR/kg | 0,9800 | 0405 10 90 9000 | L05 | EUR/100 kg | 184,52 |
| 0402 29 19 9300 | L07 | EUR/kg | 0,8811 | 0405 20 90 9500 | L05 | EUR/100 kg | 162,82 |
| 0402 29 19 9500 | L07 | EUR/kg | 0,9196 | 0405 20 90 9700 | L05 | EUR/100 kg | 169,32 |
| 0402 29 19 9900 | L07 | EUR/kg | 0,9800 | 0405 90 10 9000 | L05 | EUR/100 kg | 222,55 |
| 0402 29 91 9000 | L07 | EUR/kg | 0,9861 | 0405 90 90 9000 | L05 | EUR/100 kg | 178,00 |
| 0402 29 99 9100 | L07 | EUR/kg | 0,9861 | 0406 10 20 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0402 29 99 9500 | L07 | EUR/kg | 1,0576 | 0406 10 20 9230 | L03 | EUR/100 kg | — |
| 0402 91 11 9370 | L07 | EUR/100 kg | 6,804 | | L04 | EUR/100 kg | 27,02 |
| 0402 91 19 9370 | L07 | EUR/100 kg | 6,804 | | 075 | EUR/100 kg | 28,71 |
| 0402 91 31 9300 | L07 | EUR/100 kg | 8,058 | | 400 | EUR/100 kg | — |
| | | | | | A01 | EUR/100 kg | 33,77 |

| Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund | Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund | | |
|-----------------|-----------------|---------------------|------------------|-----------------|-----------------|---------------------|------------------|------------|-------|
| 0406 10 20 9290 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 20 90 9919 | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 25,14 | | L04 | EUR/100 kg | 66,03 | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 26,70 | | 075 | EUR/100 kg | 70,18 | | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 24,32 | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 31,42 | | A01 | EUR/100 kg | 82,56 | | |
| 0406 10 20 9300 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 20 90 9990 | A00 | EUR/100 kg | — | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 11,03 | | 0406 30 31 9710 | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | 075 | EUR/100 kg | 11,71 | | | L04 | EUR/100 kg | 5,56 | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | | 075 | EUR/100 kg | 11,05 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 13,78 | | | 400 | EUR/100 kg | — | |
| 0406 10 20 9610 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 30 31 9730 | | A01 | EUR/100 kg | 13,00 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 36,65 | | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 38,94 | | L04 | EUR/100 kg | 8,14 | | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 16,22 | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 45,81 | | 400 | EUR/100 kg | — | | |
| 0406 10 20 9620 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 30 31 9910 | A01 | EUR/100 kg | 19,08 | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 37,17 | | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 39,49 | | L04 | EUR/100 kg | 5,56 | | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 11,05 | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 46,46 | | 400 | EUR/100 kg | — | | |
| 0406 10 20 9630 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 30 31 9930 | A01 | EUR/100 kg | 13,00 | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 41,50 | | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 44,08 | | L04 | EUR/100 kg | 8,14 | | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 16,22 | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 51,86 | | 400 | EUR/100 kg | — | | |
| 0406 10 20 9640 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 30 31 9950 | A01 | EUR/100 kg | 19,08 | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 60,97 | | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 64,79 | | L04 | EUR/100 kg | 11,84 | | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 23,59 | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 76,22 | | 400 | EUR/100 kg | — | | |
| 0406 10 20 9650 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 30 39 9500 | A01 | EUR/100 kg | 27,75 | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 50,81 | | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 53,98 | | L04 | EUR/100 kg | 8,14 | | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 16,22 | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 63,51 | | 400 | EUR/100 kg | — | | |
| 0406 10 20 9660 | A00 | EUR/100 kg | — | 0406 30 39 9700 | A01 | EUR/100 kg | 19,08 | | |
| 0406 10 20 9830 | L03 | EUR/100 kg | — | | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 18,85 | | L04 | EUR/100 kg | 11,84 | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 20,03 | | 075 | EUR/100 kg | 23,59 | | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | — | | |
| 0406 10 20 9850 | A01 | EUR/100 kg | 23,56 | | 0406 30 39 9930 | A01 | EUR/100 kg | 27,75 | |
| | L03 | EUR/100 kg | — | L03 | | EUR/100 kg | — | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 22,85 | L04 | | EUR/100 kg | 13,39 | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 24,28 | 075 | | EUR/100 kg | 26,67 | | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | 400 | | EUR/100 kg | — | | |
| 0406 10 20 9870 | A01 | EUR/100 kg | 28,57 | 0406 30 39 9950 | A01 | EUR/100 kg | 27,75 | | |
| | A00 | EUR/100 kg | — | | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | 0406 10 20 9900 | A00 | EUR/100 kg | | — | L04 | EUR/100 kg | 14,04 | |
| | | 0406 20 90 9100 | A00 | | EUR/100 kg | — | 075 | EUR/100 kg | 27,97 |
| | | 0406 20 90 9913 | L03 | | EUR/100 kg | — | 400 | EUR/100 kg | — |
| 0406 20 90 9915 | | L04 | EUR/100 kg | 42,13 | 0406 40 50 9000 | A01 | EUR/100 kg | 32,91 | |
| | 075 | EUR/100 kg | 44,76 | L03 | | EUR/100 kg | — | | |
| | 400 | EUR/100 kg | 15,39 | L04 | | EUR/100 kg | 64,53 | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 52,67 | 075 | | EUR/100 kg | 68,57 | | |
| | L03 | EUR/100 kg | — | 400 | | EUR/100 kg | — | | |
| 0406 20 90 9917 | L04 | EUR/100 kg | 55,61 | 0406 40 90 9000 | A01 | EUR/100 kg | 80,67 | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 59,09 | | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | 400 | EUR/100 kg | 20,51 | | L04 | EUR/100 kg | 66,27 | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 69,52 | | 075 | EUR/100 kg | 70,40 | | |
| | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | — | | |
| 0406 20 90 9917 | L04 | EUR/100 kg | 59,10 | 0406 90 13 9000 | A01 | EUR/100 kg | 82,83 | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 62,80 | | L03 | EUR/100 kg | — | | |
| | 400 | EUR/100 kg | 21,80 | | L04 | EUR/100 kg | 72,87 | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 73,87 | | 075 | EUR/100 kg | 88,65 | | |
| | | | | | 400 | EUR/100 kg | 29,31 | | |
| | | | | A01 | EUR/100 kg | 104,30 | | | |

| Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund | Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund | |
|-----------------|-------------|---------------------|------------------|-----------------|-----------------|---------------------|------------------|--------|
| 0406 90 15 9100 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 63 9100 | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | L04 | EUR/100 kg | 75,30 | | L04 | EUR/100 kg | 79,89 | |
| | 075 | EUR/100 kg | 91,61 | | 075 | EUR/100 kg | 97,95 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 30,21 | | 400 | EUR/100 kg | 31,11 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 107,78 | | A01 | EUR/100 kg | 115,23 | |
| 0406 90 17 9100 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 63 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | L04 | EUR/100 kg | 75,30 | | L04 | EUR/100 kg | 76,80 | |
| | 075 | EUR/100 kg | 91,61 | | 075 | EUR/100 kg | 94,61 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 30,21 | | 400 | EUR/100 kg | 23,80 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 107,78 | | A01 | EUR/100 kg | 111,30 | |
| 0406 90 21 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 69 9100 | A00 | EUR/100 kg | — | |
| | L04 | EUR/100 kg | 73,79 | | 0406 90 69 9910 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 075 | EUR/100 kg | 89,56 | | | L04 | EUR/100 kg | 76,80 |
| | 400 | EUR/100 kg | 21,67 | | | 075 | EUR/100 kg | 94,61 |
| | A01 | EUR/100 kg | 105,36 | | | 400 | EUR/100 kg | 23,80 |
| 0406 90 23 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 73 9900 | | A01 | EUR/100 kg | 111,30 |
| | L04 | EUR/100 kg | 64,80 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | 075 | EUR/100 kg | 79,17 | | L04 | EUR/100 kg | 66,89 | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 81,45 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 93,15 | | 400 | EUR/100 kg | 25,61 | |
| 0406 90 25 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 75 9900 | A01 | EUR/100 kg | 95,83 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 64,36 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | 075 | EUR/100 kg | 78,32 | | L04 | EUR/100 kg | 67,34 | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 82,34 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 92,14 | | 400 | EUR/100 kg | 10,81 | |
| 0406 90 27 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 76 9300 | A01 | EUR/100 kg | 96,86 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 58,30 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | 075 | EUR/100 kg | 70,93 | | L04 | EUR/100 kg | 60,72 | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 73,89 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 83,45 | | 400 | EUR/100 kg | — | |
| 0406 90 31 9119 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 76 9400 | A01 | EUR/100 kg | 86,93 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 53,58 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | 075 | EUR/100 kg | 65,29 | | L04 | EUR/100 kg | 68,01 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 12,43 | | 075 | EUR/100 kg | 82,75 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 76,82 | | 400 | EUR/100 kg | 11,25 | |
| 0406 90 33 9119 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 76 9500 | A01 | EUR/100 kg | 97,36 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 53,58 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | 075 | EUR/100 kg | 65,29 | | L04 | EUR/100 kg | 64,70 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 12,43 | | 075 | EUR/100 kg | 78,05 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 76,82 | | 400 | EUR/100 kg | 11,25 | |
| 0406 90 33 9919 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 78 9100 | A01 | EUR/100 kg | 91,83 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 48,96 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | 075 | EUR/100 kg | 59,89 | | L08 | EUR/100 kg | 62,75 | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 77,91 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 70,45 | | 092 | EUR/100 kg | — | |
| 0406 90 33 9951 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 78 9300 | 400 | EUR/100 kg | — | |
| | L04 | EUR/100 kg | 49,46 | | A01 | EUR/100 kg | 91,66 | |
| | 075 | EUR/100 kg | 59,93 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | L08 | EUR/100 kg | 66,53 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 70,50 | | 075 | EUR/100 kg | 80,74 | |
| 0406 90 35 9190 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 78 9500 | 092 | EUR/100 kg | — | |
| | L04 | EUR/100 kg | 75,80 | | 400 | EUR/100 kg | — | |
| | 075 | EUR/100 kg | 92,63 | | A01 | EUR/100 kg | 94,99 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 29,89 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | A01 | EUR/100 kg | 108,97 | | L08 | EUR/100 kg | 65,90 | |
| 0406 90 35 9990 | L03 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 79,51 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 75,80 | | 092 | EUR/100 kg | — | |
| | 075 | EUR/100 kg | 92,63 | | 400 | EUR/100 kg | — | |
| | 400 | EUR/100 kg | 19,54 | | A01 | EUR/100 kg | 93,54 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 108,97 | | | | | |
| 0406 90 37 9000 | L03 | EUR/100 kg | — | | | | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 72,87 | | | | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 88,65 | | | | | |
| | 400 | EUR/100 kg | 29,31 | | | | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 104,30 | | | | | |
| 0406 90 61 9000 | L03 | EUR/100 kg | — | | | | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 80,30 | | | | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 98,76 | | | | | |
| | 400 | EUR/100 kg | 27,82 | | | | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 116,19 | | | | | |

| Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund | Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refund |
|-----------------|-------------|---------------------|------------------|------------------------------------|-------------|---------------------|------------------|
| 0406 90 79 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 87 9400 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 53,80 | | L04 | EUR/100 kg | 59,06 |
| | 075 | EUR/100 kg | 65,72 | | 075 | EUR/100 kg | 73,39 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 16,76 |
| | A01 | EUR/100 kg | 77,32 | | A01 | EUR/100 kg | 86,34 |
| 0406 90 81 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 87 9951 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 68,01 | | L04 | EUR/100 kg | 66,79 |
| | 075 | EUR/100 kg | 82,75 | | 075 | EUR/100 kg | 81,27 |
| | 400 | EUR/100 kg | 23,15 | | 400 | EUR/100 kg | 23,16 |
| | A01 | EUR/100 kg | 97,36 | | A01 | EUR/100 kg | 95,62 |
| 0406 90 85 9930 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 87 9971 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 73,45 | | L04 | EUR/100 kg | 66,79 |
| | 075 | EUR/100 kg | 89,82 | | 075 | EUR/100 kg | 81,27 |
| | 400 | EUR/100 kg | 28,85 | | 400 | EUR/100 kg | 18,79 |
| | A01 | EUR/100 kg | 105,68 | | A01 | EUR/100 kg | 95,62 |
| 0406 90 85 9970 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 87 9972 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 67,34 | | L04 | EUR/100 kg | 28,46 |
| | 075 | EUR/100 kg | 82,34 | | 075 | EUR/100 kg | 34,77 |
| | 400 | EUR/100 kg | 25,24 | | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 96,86 | | A01 | EUR/100 kg | 40,91 |
| 0406 90 85 9999 | A00 | EUR/100 kg | — | 0406 90 87 9973 | L03 | EUR/100 kg | — |
| 0406 90 86 9100 | A00 | EUR/100 kg | — | | L04 | EUR/100 kg | 65,59 |
| 0406 90 86 9200 | L03 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 79,80 |
| | L04 | EUR/100 kg | 61,79 | | 400 | EUR/100 kg | 13,19 |
| | 075 | EUR/100 kg | 77,90 | | A01 | EUR/100 kg | 93,88 |
| | 400 | EUR/100 kg | 15,15 | 0406 90 87 9974 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 91,65 | | L04 | EUR/100 kg | 71,18 |
| 0406 90 86 9300 | L03 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 86,23 |
| | L04 | EUR/100 kg | 62,68 | | 400 | EUR/100 kg | 13,19 |
| | 075 | EUR/100 kg | 78,72 | | A01 | EUR/100 kg | 101,45 |
| | 400 | EUR/100 kg | 16,61 | 0406 90 87 9975 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 92,61 | | L04 | EUR/100 kg | 72,60 |
| 0406 90 86 9400 | L03 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 87,19 |
| | L04 | EUR/100 kg | 66,59 | | 400 | EUR/100 kg | 17,48 |
| | 075 | EUR/100 kg | 82,75 | | A01 | EUR/100 kg | 102,58 |
| | 400 | EUR/100 kg | 18,79 | 0406 90 87 9979 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 97,36 | | L04 | EUR/100 kg | 64,80 |
| 0406 90 86 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 79,17 |
| | L04 | EUR/100 kg | 73,45 | | 400 | EUR/100 kg | 13,19 |
| | 075 | EUR/100 kg | 89,82 | | A01 | EUR/100 kg | 93,15 |
| | 400 | EUR/100 kg | 22,00 | 0406 90 88 9100 0406 90 88 9300 | A00 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 105,68 | | L03 | EUR/100 kg | — |
| 0406 90 87 9100 | A00 | EUR/100 kg | — | | L04 | EUR/100 kg | 50,84 |
| 0406 90 87 9200 | L03 | EUR/100 kg | — | | 075 | EUR/100 kg | 63,62 |
| | L04 | EUR/100 kg | 51,50 | | 400 | EUR/100 kg | 16,61 |
| | 075 | EUR/100 kg | 64,89 | | A01 | EUR/100 kg | 74,85 |
| | 400 | EUR/100 kg | 13,55 | | | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 76,35 | | | | |
| 0406 90 87 9300 | L03 | EUR/100 kg | — | | | | |
| | L04 | EUR/100 kg | 57,55 | | | | |
| | 075 | EUR/100 kg | 72,30 | | | | |
| | 400 | EUR/100 kg | 15,30 | | | | |
| | A01 | EUR/100 kg | 85,05 | | | | |

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1), as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

The other destinations are defined as follows:

L03 Ceuta, Melilla, Iceland, Norway, Switzerland, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Holy See (often referred to as Vatican City), Malta, Turkey, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, Czech Republic, Slovakia, Hungary, Romania, Bulgaria, Canada, Cyprus, Australia and New Zealand,

L04 Albania, Slovenia, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro and the Former Yugoslav Republic of Macedonia,

L05 all destinations except Poland, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, the Czech Republic, Slovakia and the United States of America,

L06 all destinations except Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary and the United States of America,

L07 all destinations except Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, the Czech Republic, Slovakia and the United States of America,

L08 Albania, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro and the Former Yugoslav Republic of Macedonia,

'970' includes the exports referred to in Articles 36(1)(a) and (c) and 44(1)(a) and (b) of Commission Regulation (EC) No 800/1999 (OJ L 102, 17.4.1999, p. 11) and exports under contracts with armed forces stationed on the territory of a Member State which do not come under its flag.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2089/2003

of 27 November 2003

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1784/2003⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002⁽⁴⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13(1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13(1) of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 740/2003⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 as appropriate.
- (3) In accordance with the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month.
- (4) The commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex I to the Treaty may be jeopardised by the fixing in advance of high refund rates. It is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts. The fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met.

(5) Taking into account the settlement between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States, approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination.

(6) Pursuant to Article 4(3) and (5) of Regulation (EC) No 1520/2000, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁸⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1786/2001⁽⁹⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods.

(7) Spirituous beverages are considered less sensitive to the price of the cereals used in their manufacture. However, Protocol 19 to the Act of Accession of the United Kingdom, Ireland and Denmark provides that the necessary measures must be decided to facilitate the use of Community cereals in the manufacture of spirituous beverages obtained from cereals. Accordingly, it is necessary to adapt the refund rate applying to cereals exported in the form of spirituous beverages.

(8) In accordance with Council Regulation (EC) No 1039/2003 of 2 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Estonia and the exportation of certain agricultural products to Estonia⁽¹⁰⁾, Council Regulation (EC) No 1086/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Slovenia and the exportation of certain processed agricultural products to Slovenia⁽¹¹⁾, Council Regulation (EC) No 1087/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Latvia and the exportation of certain processed agricultural products to Latvia⁽¹²⁾, Council Regulation (EC) No 1088/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Lithuania and the exportation of certain processed agricultural products to Lithuania⁽¹³⁾, Council Regulation (EC) No 1089/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in the Slovak Republic and the exportation of certain processed agricultural products to the Slovak

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽³⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ L 117, 15.7.2000, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 106, 29.4.2003, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ L 275, 29.9.1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ L 159, 1.7.1993, p. 112.

⁽⁹⁾ OJ L 242, 12.9.2001, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ L 151, 19.6.2003, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 19.

⁽¹³⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 38.

Republic ⁽¹⁾ and Council Regulation (EC) No 1090/2003 of 18 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in the Czech Republic and the exportation of certain processed agricultural products to the Czech Republic ⁽²⁾ with effect from 1 July 2003, processed agricultural products not listed in Annex I to the Treaty which are exported to Estonia, Slovenia, Latvia, Lithuania, Slovakia or the Czech Republic are not eligible for export refunds.

- (9) In accordance with Council Regulation (EC) No 999/2003 of 2 June 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the import of certain processed agricultural products originating in Hungary and the export of certain processed agricultural products to Hungary ⁽³⁾, with effect from 1 July 2003, the goods referred to in its Article 1(2) which are exported to Hungary are not eligible for export refunds.
- (10) In accordance with Council Regulation (EC) No 1890/2003 of 27 October 2003 adopting autonomous and transitional measures concerning the importation of certain processed agricultural products originating in Malta and the exportation of certain processed agricultural products to Malta ⁽⁴⁾, with effect from 1 November

2003, processed agricultural products not listed in Annex I to the Treaty which are exported to Malta, are not eligible for export refunds.

- (11) It is necessary to ensure continuity of strict management taking account of expenditure forecasts and funds available in the budget.
- (12) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products listed in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1(1) of Regulation (EC) No 3072/95, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 respectively, are fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 56.

⁽²⁾ OJ L 163, 1.7.2003, p. 73.

⁽³⁾ OJ L 146, 13.6.2003, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ L 278, 29.10.2003, p. 1.

ANNEX

Rates of the refunds applicable from 28 November 2003 to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

(EUR/100 kg)

| CN code | Description of products ⁽¹⁾ | Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾ | |
|------------|--|---|-------|
| | | In case of advance fixing of refunds | Other |
| 1001 10 00 | Durum wheat: | | |
| | – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America | — | — |
| | – in other cases | — | — |
| 1001 90 99 | Common wheat and meslin: | | |
| | – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America | — | — |
| | – in other cases: | | |
| | – – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽³⁾ | — | — |
| | – – where goods falling within subheading 2208 ⁽⁴⁾ are exported | — | — |
| | – – in other cases | — | — |
| 1002 00 00 | Rye | — | — |
| 1003 00 90 | Barley | | |
| | – where goods falling within subheading 2208 ⁽⁴⁾ are exported | — | — |
| | – in other cases | — | — |
| 1004 00 00 | Oats | — | — |
| 1005 90 00 | Maize (corn) used in the form of: | | |
| | – starch: | | |
| | – – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽³⁾ | 2,806 | 2,806 |
| | – – where goods falling within subheading 2208 ⁽⁴⁾ are exported | 0,409 | 0,409 |
| | – – in other cases | 2,806 | 2,806 |
| | – glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁵⁾ : | | |
| | – – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽³⁾ | 2,105 | 2,105 |
| | – – where goods falling within subheading 2208 ⁽⁴⁾ are exported | 0,307 | 0,307 |
| | – – in other cases | 2,105 | 2,105 |
| | – where goods falling within subheading 2208 ⁽⁴⁾ are exported | 0,409 | 0,409 |
| | – other (including unprocessed) | 2,806 | 2,806 |
| | Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: | | |
| | – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽³⁾ | 2,806 | 2,806 |
| | – – where goods falling within subheading 2208 ⁽⁴⁾ are exported | 0,409 | 0,409 |
| | – in other cases | 2,806 | 2,806 |

(EUR/100 kg)

| CN code | Description of products ⁽¹⁾ | Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾ | |
|------------|---|---|--------|
| | | In case of advance fixing of refunds | Other |
| ex 1006 30 | Wholly milled rice: | | |
| | – round grain | 13,600 | 13,600 |
| | – medium grain | 13,600 | 13,600 |
| | – long grain | 13,600 | 13,600 |
| 1006 40 00 | Broken rice | 3,400 | 3,400 |
| 1007 00 90 | Grain sorghum, other than hybrid for sowing | — | — |

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E to Commission Regulation (EC) No 1520/2000 shall be applied (OJ L 177, 15.7.2000, p. 1).

⁽²⁾ With effect from 1 July 2003 these rates are not applicable to goods not covered by Annex I to the Treaty when exported to the Czech Republic, Estonia, Latvia, Lithuania, Slovakia or Slovenia, and to the goods referred to in Article 1(2) of Regulation (EC) No 999/2003 when exported to Hungary. With effect from 1 November 2003 these rates are not applicable to goods not covered by Annex I to the Treaty when exported to Malta.

⁽³⁾ The goods concerned fall under CN code 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2825/93.

⁽⁵⁾ For syrups of CN codes NC 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2090/2003**of 27 November 2003****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1104/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 13(2) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund.
- (2) The refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 ⁽⁴⁾.
- (3) As far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture. These quantities were fixed in Regulation (EC) No 1501/95.

- (4) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (5) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (6) It follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 158, 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 203, 12.8.2003, p. 16.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye
flour, groats and meal**

| Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refunds | Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refunds |
|-----------------|-------------|---------------------|-------------------|-----------------|-------------|---------------------|-------------------|
| 1001 10 00 9200 | — | EUR/t | — | 1101 00 15 9130 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1001 10 00 9400 | — | EUR/t | — | 1101 00 15 9150 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1001 90 91 9000 | — | EUR/t | — | 1101 00 15 9170 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1001 90 99 9000 | — | EUR/t | — | 1101 00 15 9180 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1002 00 00 9000 | — | EUR/t | — | 1101 00 15 9190 | — | EUR/t | — |
| 1003 00 10 9000 | — | EUR/t | — | 1101 00 90 9000 | — | EUR/t | — |
| 1003 00 90 9000 | — | EUR/t | — | 1102 10 00 9500 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1004 00 00 9200 | — | EUR/t | — | 1102 10 00 9700 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1004 00 00 9400 | A00 | EUR/t | 0 | 1102 10 00 9900 | — | EUR/t | — |
| 1005 10 90 9000 | — | EUR/t | — | 1103 11 10 9200 | A00 | EUR/t | 0 ⁽¹⁾ |
| 1005 90 00 9000 | — | EUR/t | — | 1103 11 10 9400 | A00 | EUR/t | 0 ⁽¹⁾ |
| 1007 00 90 9000 | — | EUR/t | — | 1103 11 10 9900 | — | EUR/t | — |
| 1008 20 00 9000 | — | EUR/t | — | 1103 11 90 9200 | A00 | EUR/t | 0 ⁽¹⁾ |
| 1101 00 11 9000 | — | EUR/t | — | 1103 11 90 9800 | — | EUR/t | — |
| 1101 00 15 9100 | A00 | EUR/t | 0 | | | | |

⁽¹⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2091/2003
of 27 November 2003
fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1104/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 13(8) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13(8) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence. In this case, a corrective amount may be applied to the refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 ⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1(1)(c) of Regulation (EEC) No 1766/92. That corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95.

- (3) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination.
- (4) The corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; it may be altered in the period between fixings.
- (5) It follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1(1)(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance except for malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 158, 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 203, 12.8.2003, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(EUR/t)

| Product code | Destination | Current 12 | 1st period 1 | 2nd period 2 | 3rd period 3 | 4th period 4 | 5th period 5 | 6th period 6 |
|-----------------|-------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1001 10 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 10 00 9400 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 91 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 99 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1002 00 00 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1003 00 10 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1003 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1004 00 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1004 00 00 9400 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1005 10 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1005 90 00 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1007 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1008 20 00 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 11 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 15 9100 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9130 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9150 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9170 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9180 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 9190 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1102 10 00 9500 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1102 10 00 9700 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1102 10 00 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 9200 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 10 9400 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 10 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 90 9200 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 90 9800 | — | — | — | — | — | — | — | — |

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.
The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2092/2003
of 27 November 2003
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1104/2003⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13(2) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) The refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003⁽⁴⁾.
- (3) The refund applicable in the case of malts must be calculated with amount taken of the quantity of cereals required to manufacture the products in question. The said quantities are laid down in Regulation (EC) No 1501/95.

- (4) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (5) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (6) It follows from applying these rules to the present situation on markets in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1(1)(c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 158, 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 203, 12.8.2003, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the export refunds on malt

| Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refunds |
|-----------------|-------------|---------------------|-------------------|
| 1107 10 19 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1107 10 99 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1107 20 00 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2093/2003
of 27 November 2003
fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1104/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 13(8),

Whereas:

- (1) Article 13(8) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence. In this case, a corrective amount may be applied to the refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 ⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the malt

referred to in Article 1(1)(c) of Regulation (EEC) No 1766/92. That corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95.

- (3) It follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 13(4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 158, 28.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 203, 12.8.2003, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(EUR/t)

| Product code | Destination | Current 12 | 1st period 1 | 2nd period 2 | 3rd period 3 | 4th period 4 | 5th period 5 |
|-----------------|-------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1107 10 11 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

(EUR/t)

| Product code | Destination | 6th period 6 | 7th period 7 | 8th period 8 | 9th period 9 | 10th period 10 | 11th period 11 |
|-----------------|-------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------|----------------------|
| 1107 10 11 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2094/2003**of 27 November 2003****fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1104/2003 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13(2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid ⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section.
- (2) In order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined.

(3) The general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the abovementioned operations.

(4) The specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95.

(5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, and other Community free supply measures, the refunds applicable to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 158, 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ L 288, 25.10.1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

| (EUR/t) | |
|-----------------|--------|
| Product code | Refund |
| 1001 10 00 9400 | 0,00 |
| 1001 90 99 9000 | 0,00 |
| 1002 00 00 9000 | 0,00 |
| 1003 00 90 9000 | 0,00 |
| 1005 90 00 9000 | 0,00 |
| 1006 30 92 9100 | 156,00 |
| 1006 30 92 9900 | 156,00 |
| 1006 30 94 9100 | 156,00 |
| 1006 30 94 9900 | 156,00 |
| 1006 30 96 9100 | 156,00 |
| 1006 30 96 9900 | 156,00 |
| 1006 30 98 9100 | 156,00 |
| 1006 30 98 9900 | 156,00 |
| 1006 30 65 9900 | 156,00 |
| 1007 00 90 9000 | 0,00 |
| 1101 00 15 9100 | 0,00 |
| 1101 00 15 9130 | 0,00 |
| 1102 10 00 9500 | 0,00 |
| 1102 20 10 9200 | 39,28 |
| 1102 20 10 9400 | 33,67 |
| 1103 11 10 9200 | 0,00 |
| 1103 13 10 9100 | 50,51 |
| 1104 12 90 9100 | 0,00 |

NB: The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1), amended.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2095/2003
of 27 November 2003**

**fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in
Regulation (EC) No 1814/2003**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1104/2003 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1814/2003 of 15 October 2003 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden for the marketing year 2003/04 ⁽⁵⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries except Bulgaria, Cyprus, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, the Czech Republic, Romania, Slovakia and Slovenia was opened pursuant to Regulation (EC) No 1814/2003.

- (2) Article 9 of Regulation (EC) No 1814/2003 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.

- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 21 to 27 November 2003, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1814/2003, the maximum refund on exportation of oats shall be EUR 11,95/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 158, 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 203, 12.8.2003, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 265, 16.10.2003, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2096/2003
of 27 November 2003
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the import of maize issued
in Regulation (EC) No 1620/2003

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1104/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Spain from third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1620/2003 ⁽³⁾.
- (2) Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2235/2000 ⁽⁵⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award.

(3) On the basis of the criteria laid down in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 a maximum reduction in the duty should not be fixed.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 21 to 27 November 2003 in response to the invitation to tender for the reduction in the duty on imported maize issued in Regulation (EC) No 1620/2003.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 158, 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 231, 17.9.2003, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 28.7.1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 256, 10.10.2000, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2097/2003**of 27 November 2003****fixing the export refunds on rice and broken rice and suspending the issue of export licences**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13(3) and (15) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Article 13(4) of Regulation (EC) No 3072/95, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other. The same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market with limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 300 of the Treaty.
- (3) Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽³⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum.
- (4) Export possibilities exist for a quantity of 8 800 tonnes of rice to certain destinations. The procedure laid down in Article 8(3) of Commission Regulation (EC) No 1342/2003 ⁽⁴⁾ should be used. Account should be taken of this when the refunds are fixed.
- (5) Article 13(5) of Regulation (EC) No 3072/95 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated.

- (6) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (7) A separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets.
- (8) The refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period.
- (9) It follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto.
- (10) For the purposes of administering the volume restrictions resulting from Community commitments in the context of the WTO, the issue of export licences with advance fixing of the refund should be restricted.
- (11) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EC) No 3072/95 with the exception of those listed in paragraph 1(c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

With the exception of the quantity of 8 800 tonnes provided for in the Annex, the issue of export licences with advance fixing of the refund is suspended.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 28 November 2003.

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽³⁾ OJ L 154, 15.6.1976, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 189, 29.7.2003, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 2003 fixing the export refunds on rice and broken rice and suspending the issue of export licences

| Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refunds ⁽¹⁾ | Product code | Destination | Unit of measurement | Amount of refunds ⁽¹⁾ |
|-----------------|-------------|---------------------|----------------------------------|-----------------|-------------|---------------------|----------------------------------|
| 1006 20 11 9000 | R01 | EUR/t | 104 | 1006 30 65 9900 | R01 | EUR/t | 130 |
| 1006 20 13 9000 | R01 | EUR/t | 104 | | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| 1006 20 15 9000 | R01 | EUR/t | 104 | | A97 | EUR/t | 136 |
| 1006 20 17 9000 | — | EUR/t | — | 1006 30 67 9100 | 021 and 023 | EUR/t | 136 |
| 1006 20 92 9000 | R01 | EUR/t | 104 | | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| 1006 20 94 9000 | R01 | EUR/t | 104 | 1006 30 67 9900 | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| 1006 20 96 9000 | R01 | EUR/t | 104 | 1006 30 92 9100 | R01 | EUR/t | 130 |
| 1006 20 98 9000 | — | EUR/t | — | | R02 | EUR/t | 136 |
| 1006 30 21 9000 | R01 | EUR/t | 104 | | R03 | EUR/t | 141 |
| 1006 30 23 9000 | R01 | EUR/t | 104 | | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| 1006 30 25 9000 | R01 | EUR/t | 104 | | A97 | EUR/t | 136 |
| 1006 30 27 9000 | — | EUR/t | — | | 021 and 023 | EUR/t | 136 |
| 1006 30 42 9000 | R01 | EUR/t | 104 | 1006 30 92 9900 | R01 | EUR/t | 130 |
| 1006 30 44 9000 | R01 | EUR/t | 104 | | A97 | EUR/t | 136 |
| 1006 30 46 9000 | R01 | EUR/t | 104 | | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| 1006 30 48 9000 | — | EUR/t | — | 1006 30 94 9100 | R01 | EUR/t | 130 |
| 1006 30 61 9100 | R01 | EUR/t | 130 | | R02 | EUR/t | 136 |
| | R02 | EUR/t | 136 | | R03 | EUR/t | 141 |
| | R03 | EUR/t | 141 | | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| | 064 and 066 | EUR/t | 156 | | A97 | EUR/t | 136 |
| | A97 | EUR/t | 136 | | 021 and 023 | EUR/t | 136 |
| 1006 30 61 9900 | 021 and 023 | EUR/t | 136 | 1006 30 94 9900 | R01 | EUR/t | 130 |
| | R01 | EUR/t | 130 | | A97 | EUR/t | 136 |
| | A97 | EUR/t | 136 | | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| 1006 30 63 9100 | 064 and 066 | EUR/t | 156 | 1006 30 96 9100 | R01 | EUR/t | 130 |
| | R01 | EUR/t | 130 | | R02 | EUR/t | 136 |
| | R02 | EUR/t | 136 | | R03 | EUR/t | 141 |
| | R03 | EUR/t | 141 | | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| | 064 and 066 | EUR/t | 156 | | A97 | EUR/t | 136 |
| | A97 | EUR/t | 136 | | 021 and 023 | EUR/t | 136 |
| 1006 30 63 9900 | 021 and 023 | EUR/t | 136 | 1006 30 96 9900 | R01 | EUR/t | 130 |
| | R01 | EUR/t | 130 | | A97 | EUR/t | 136 |
| | 064 and 066 | EUR/t | 156 | | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| | A97 | EUR/t | 136 | | 021 and 023 | EUR/t | 136 |
| 1006 30 65 9100 | R01 | EUR/t | 130 | | R01 | EUR/t | 130 |
| | R02 | EUR/t | 136 | | A97 | EUR/t | 136 |
| | R03 | EUR/t | 141 | | 064 and 066 | EUR/t | 156 |
| | 064 and 066 | EUR/t | 156 | 1006 30 98 9100 | 021 and 023 | EUR/t | 136 |
| | A97 | EUR/t | 136 | 1006 30 98 9900 | — | EUR/t | — |
| | 021 and 023 | EUR/t | 136 | 1006 40 00 9000 | — | EUR/t | — |

⁽¹⁾ The procedure laid down in Article 8(3) of Regulation (EC) No 1342/2003 applies to licences applied for under that Regulation for quantities according to the destination:

destination R01: 2 000 t,
all destinations R02 and R03: 2 000 t,
destinations 021 and 023: 500 t,
destinations 064 and 066: 4 000 t,
destination A97: 300 t.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

The other destinations are defined as follows:

R01 Switzerland, Liechtenstein, communes of Livigno and Campione d'Italia.

R02 Morocco, Algeria, Tunisia, Malta, Egypt, Israel, Lebanon, Libya, Syria, Ex-Spanish Sahara, Cyprus, Jordan, Iraq, Iran, Yemen, Kuwait, United Arab Emirates, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi Arabia, Eritrea, West Bank/Gaza Strip, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, Czech Republic, Slovenia, Slovakia, Norway, Faroe Islands, Iceland, Russia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Serbia and Montenegro, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Albania, Bulgaria, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Moldova, Ukraine, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kyrgyzstan.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brazil, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, South Africa, Australia, New Zealand, Hong Kong SAR, Singapore, A40 except the Netherlands Antilles, Aruba, Turks and Caicos Islands, A11 except Suriname, Guyana, Madagascar.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 24 November 2003

appointing an Austrian member of the European Economic and Social Committee

(2003/830/EC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 258 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 166 thereof,

Having regard to Council Decision 2002/758/EC, Euratom of 17 September 2002 appointing the members of the Economic and Social Committee for the period from 21 September 2002 to 20 September 2006 ⁽¹⁾,

Whereas a member's seat on that Committee has fallen vacant following the resignation of Mr Friedrich DINKHAUSER, of which the Council was informed on 14 April 2003,

Having regard to the nominations submitted by the Austrian Government,

Having obtained the opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Heinz PETER is hereby appointed a member of the Economic and Social Committee in place of Mr Friedrich DINKHAUSER for the remainder of the latter's term of office, which runs until 20 September 2006.

Done at Brussels, 24 November 2003.

For the Council

The President

G. MAGRI

⁽¹⁾ OJ L 253, 21.9.2002, p. 9.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 November 2003

amending Decisions 2001/881/EC and 2002/459/EC as regards changes and further additions to the list of border inspection posts

(notified under document number C(2003) 4234)

(Text with EEA relevance)

(2003/831/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 97/78/EC of 18 December 1997 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on products entering the Community from third countries ⁽¹⁾, and in particular Article 6(2) thereof,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 6(4) thereof,

Whereas:

(3) As the result of discussion between the Commission and the Netherlands a new footnote for Amsterdam Schiphol airport should be introduced to clarify the situation regarding imports of live animals at that airport.

(4) In addition a number of updating amendments should be introduced to the footnotes and listing details as regards categories and inspection centres for several other border inspection posts that are already approved.

(5) The list of Animo units in Commission Decision 2002/459/EC ⁽⁴⁾ which includes the Animo unit number for each border inspection post in the Community, should accordingly be updated to take account of any relevant changes and to maintain an identical list to that in Decision 2001/881/EC.

(6) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

(1) The list of border inspection posts for veterinary checks on live animals and animal products from third countries, approved by Commission Decision 2001/881/EC ⁽³⁾ which includes the Animo unit number for every border inspection post, should be updated to take account in particular of developments in certain Member States and of Community inspections.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

(2) Following a satisfactory Community inspection additional border inspection posts at Châteauroux Déols in France, and at Kolding and Skagen in Denmark should be added to the list.

Article 1

The Annex to Decision 2001/881/EC is replaced by the text in Annex I to this Decision.

⁽¹⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 9.

⁽²⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 56. Directive as last amended by Directive 96/43/EC (OJ L 162, 1.7.1996, p. 1).

⁽³⁾ OJ L 326, 11.12.2001, p. 44. Decision as last amended by Decision 2003/506/EC (OJ L 172, 10.7.2003, p. 16).

⁽⁴⁾ OJ L 159, 17.6.2002, p. 27. Decision as last amended by Decision 2003/506/EC.

Article 2

The Annex to Decision 2002/459/EC is amended in accordance with Annex II to this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 November 2003.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANNEX I

'ANNEX — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — LIITE — BILAGA

LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSEKONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ — LIST OF AGREED BORDER INSPECTION POSTS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉÉS — ELENCO DEI POSTI DI ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER

- 1 = Nombre — Navn — Name — Ονομασία — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn
- 2 = Código Animo — Animo-Kode — Animo-code — Κωδικός Animo — Animo code — Code Animo — Codice Animo — Animo-code — Código Animo — Animo-koodi — Animo-Kod
- 3 = Tipo — Type — Art — Φύση — Type — Type — Tipo — Type — Tipo — Tyyppi — Typ
- A = Aeropuerto — Lufthavn — Flughafen — Αεροδρόμιο — Airport — Aéroport — Aeroporto — Luchthaven — Aeroporto — Lento-kenttä — Flygplats
- F = Ferrocarril — Jernbane — Schiene — Σιδηρόδρομος — Rail — Rail — Ferrovia — Spoorweg — Caminho-de-ferro — Rautatie — Järnväg
- P = Puerto — Havn — Hafen — Λιμένας — Port — Port — Porto — Zeehaven — Porto — Satama — Hamn
- R = Carretera — Landevej — Straße — Οδός — Road — Route — Strada — Weg — Estrada — Maantie — Väg
- 4 = Centro de inspección — Inspektionscenter — Kontrollzentrum — Κέντρο ελέγχου — Inspection centre — Centre d'inspection — Centro d'ispezione — Inspectiecentrum — Centro de inspecção — Tarkastuskeskus — Kontrollcentrum
- 5 = Productos — Produkter — Erzeugnisse — Προϊόντα — Products — Produits — Prodotti — Producten — Produtos — Tuotteet — Produkter
- HC = Todos los productos destinados al consumo humano — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for human consumption — Tous produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Producten voor menselijke consumptie — Todos os produtos para consumo humano — Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion
- NHC = Otros productos — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Λοιπά προϊόντα — Other products — Autres produits — Altri prodotti — Andere producten — Outros produtos — Muut tuotteet — Andra produkter
- NT = Sin requisitos de temperatura — Ingen temperaturkrav — Ohne Temperaturanforderungen — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — No temperature requirements — Sans conditions de température — che non richiedono temperature specifiche — Geen temperaturen vereist — sem exigências quanto à temperatura — ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — inga krav på temperatur
- T = Productos congelados/refrigerados — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/chilled products — Produits congelés/réfrigérés — Prodotti congelati/refrigerati — Bevroren/gekoelde producten — Produtos congelados/refrigerados — Pakastetut/jäähdytetyt tuotteet — Frysta/kylda produkter
- T(FR) = Productos congelados — Frosne produkter — Gefrorene Erzeugnisse — Προϊόντα κατεψυγμένα — Frozen products — Produits congelés — Prodotti congelati — Bevroren producten — Produtos congelados — Pakastetut tuotteet — Frysta produkter
- T(CH) = Productos refrigerados — Kølede produkter — Gekühlte Erzeugnisse — Διατηρημένα με απλή ψύξη — Chilled products — Produits réfrigérés — Prodotti refrigerati — Gekoelde producten — Produtos refrigerados — Jäähdytetyt tuotteet — Kylda produkter
- 6 = Animales vivos — Levende dyr — Lebende Tiere — Ζωντανά ζώα — Live animals — Animaux vivants — Animali vivi — Levende dieren — Animais vivos — Elävät eläimet — Levande djur
- U = Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Hovdyr: Kvæg, svin, får, geder og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αιγες, άγρια και κατοικίδια μόνοπλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ongulés: les bovins, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos ou selvagens — Sorkka- ja kavioläimet: naudat, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kotieläiminä pidettävät kavioläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur
- E = Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt — Καταχωρημένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου — Registered equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Geregistreerde paardachtigen als omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Equideos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Rekisteröidyt hevoseläimet kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Otros animales — Andre dyr — Andere Tiere — Λοιπά ζώα — Other animals — Autres animaux — Altri animali — Andere dieren (met inbegrip van dierentuindieren) — Outros animais (incluindo animais de jardim zoológico) — Muut eläimet — Andra djur

5-6 = Menciones especiales — Særlige betingelser — Spezielle Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erityismainintoja — Anmärkningar

- * = Autorización suspendida hasta nuevo aviso en virtud del artículo 6 de la Directiva 97/78/CE (columnas 1, 4, 5 y 6) — Ophævet indtil videre iht. artikel 6 i direktiv 97/78/EF som angivet i kolonne 1, 4, 5 og 6 — Bis auf weiteres nach Artikel 6 der Richtlinie 97/78/EG ausgesetzt, wie in den Spalten 1, 4, 5 und 6 vermerkt — Έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 97/78/ΕΚ μέχρι νεωτέρας όπως σημειώνεται στις στήλες 1, 4, 5 και 6 — Suspended on the basis of Article 6 of Directive 97/78/EC until further notice, as noted in columns 1, 4, 5 and 6 — Suspendu jusqu'à nouvel ordre sur la base de l'article 6 de la directive 97/78/CE, comme indiqué dans les colonnes 1, 4, 5 et 6 — Sospeso a norma dell'articolo 6 della direttiva 97/78/CE fino a ulteriore comunicazione, secondo quanto indicato nelle colonne 1, 4, 5 e 6 — Erkenning voorlopig opgeschort op grond van artikel 6 van Richtlijn 97/78/EG, zoals aangegeven in de kolommen 1, 4, 5 en 6 — Suspendas, com base no artigo 6.º da Directiva 97/78/CE, até que haja novas disposições, tal como referido nas colunas 1, 4, 5 e 6 — Ei sovelleta direktiivin 97/78/EY 6 artiklan perusteella kunnes toisin ilmoitetaan, siten kuin 1, 4, 5 ja 6 sarakkeessa esitetään — Upphåvd tills vidare på grundval av artikel 6 i direktiv 97/78/EG, vilket anges i kolumnerna 1, 4, 5 och 6
- (1) = De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del apartado 3 del artículo 19 de la Directiva 97/78/CE del Consejo — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets direktiv 97/78/EF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 19 Absatz 3 der Richtlinie 97/78/EG des Rates angenommen wurde — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 19(3) of Council Directive 97/78/EC — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 19, paragraphe 3, de la directive 97/78/CE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 19, paragrafo 3, della direttiva 97/78/CE del Consiglio — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 19, lid 3, van Richtlijn 97/78/EG — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 3 do artigo 19.º da Directiva 97/78/CE do Conselho — Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/ETY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 97/78/EY 19 artiklan 3 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagis för tillämpning av artikel 19.3 i rådets direktiv 97/78/EG
- (2) = Únicamente productos embalados — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο — Packed products only — Produits emballés uniquement — Prodotti imballati unicamente — Uitsluitend verpakte producten — Apenas produtos embalados — Ainoastaan pakatut tuotteet — Endast förpackade produkter
- (3) = Únicamente productos pesqueros — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereiprodukte — Αλιεύματα μόνο — Fishery products only — Produits de la pêche uniquement — Prodotti della pesca unicamente — Uitsluitend visserijproducten — Apenas produtos da pesca — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter
- (4) = Únicamente proteínas animales — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ζωικές πρωτεΐνες μόνο — Animal proteins only — Uniquement protéines animales — Unicamente proteine animali — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Apenas proteínas animais — Ainoastaan eläinproteiinit — Endast djurprotein
- (5) = Únicamente lana, cueros y pieles — Kun uld, skind og huder — Nur Wolle, Häute und Felle — Έριο και δέρματα μόνο — Wool hides and skins only — Laine et peaux uniquement — Lana e pelli unicamente — Uitsluitend wol, huiden en vellen — Apenas lã e peles — Ainostaan villa, vuodat ja nahat — Endast ull, hudar och skinn
- (6) = Sólo grasas líquidas, aceites y aceites de pescado — Kun flydende fedtstoffer, olier og fiskeolier — Nur flüssige Fette, Öle und Fischöle — Μόνον υγρά λίπη, έλαια και ιχθυέλαια — Only liquid fats, oils and fish oils — Graisses, huiles et huiles de poisson liquides uniquement — Esclusivamente grassi liquidi, oli e oli di pesce — Uitsluitend vloeibare vetten, oliën en visolie — Apenas gorduras líquidas, óleos e óleos de peixe — Ainoastaan nestemäiset rasvat, öljyt ja kalaöljyt — Endast flytande fetter, oljor och fiskoljor
- (7) = Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Islandponys (nur von April bis Oktober) — Μικρόσωμα άλογα (πόνους) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο) — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Poneys islandesi (solo da aprile ad ottobre) — IJslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Poneys da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast från april till oktober)
- (8) = Equinos únicamente — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Μόνο ιπποειδή — Equidae only — Équidés uniquement — Unicamente equidi — Uitsluitend paardachtigen — Apenas equídeos — Ainoastaan hevokset — Endast hästdjur
- (9) = Peces tropicales únicamente — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Τροπικά ψάρια μόνο — Tropical fish only — Poissons tropicaux uniquement — Unicamente pesci tropicali — Uitsluitend tropische vissen — Apenas peixes tropicais — Ainoastaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- (10) = Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos, reptiles y aves, excepto las ráticas — Kun katte, hunde, gnåvere, harer, levende fisk, krybdyr og andre fugle end strudsefugle — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische, Reptilien und andere Vögel als Laufvögel — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια, ερπετά και πτηνά, εκτός από τα στρουθιοειδή — Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, reptiles and other birds than ratites — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants, reptiles et autres oiseaux que les ratites — Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi, rettili ed uccelli diversi dai ratiti — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vis, reptielen en vogels (met uitzondering van loopvogels) — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos, répteis e aves excepto ratites — Ainoastaan kissat, koirat, jyrjsijät, jäniseläimet, elävät kalat, matelijat ja muut kuin sileälästäisiin kuuluvat linnut — Endast katter, hundar, gnagare, hardjur, levande fiskar, reptiler och fåglar, andra än strutsar

- (11) = Únicamente alimentos a granel para animales — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Ζωοτροφές χύμα μόνο — Only feedstuffs in bulk — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Apenas alimentos para animais a granel — Ainoastaan pakkaamaton rehu — Endast foder i lösvikt
- (12) = En lo que se refiere a (U) en el caso de solípedos, sólo los destinados a un zoológico; en cuanto a (O), sólo polluelos de un día, peces, perros, gatos, insectos u otros animales destinados a un zoológico — Ved (U), for så vidt angår dyr af hestefamilien, kun dyr sendt til en zoologisk have; og ved (O), kun daggamle kyllinger, fisk, hunde, katte, insekter eller andre dyr sendt til en zoologisk have — Für (U) im Fall von Einhufern, nur an einen Zoo versandte Tiere; und für (O) nur Eintagsküken, Fische, Hunde, Katzen, Insekten oder andere für einen Zoo bestimmte Tiere — Για την κατηγορία (U) στην περίπτωση των μόνοπλων, μόνο αυτά προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο· και για την κατηγορία (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα, ή άλλα ζώα προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο — For (U) in the case of solipeds, only those consigned to a zoo; and for (O), only day-old chicks, fish, dogs, cats, insects, or other animals consigned to a zoo — Pour “U”, dans le cas des solipèdes, uniquement ceux expédiés dans un zoo; et pour “O”, uniquement les poussins d'un jour, poissons, chiens, chats, insectes ou autres animaux expédiés dans un zoo — Per (U) nel caso di solipedi, soltanto quelli destinati ad uno zoo, e per (O), soltanto pulcini di un giorno, pesci, cani, gatti, insetti o altri animali destinati ad uno zoo — Voor (U) in het geval van eenhoevigen uitsluitend naar een zoo verzonden dieren en voor (O) uitsluitend eendagskuijken, vissen, honden, katten, insecten of andere naar een zoo verzonden dieren — Relativamente a (U), no caso dos solípedes, só os de jardim zoológico; relativamente a (O), só pintos do dia, peixes, cães, gatos, insectos, ou outros animais de jardim zoológico — Sorkka- ja kavioläimistä (U) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettui kavioläimistä; muista eläimistä (O) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettui untuvikot, kalat, koirat, kissat, hyönteiset tai muut eläimet — För (U) när det gäller vilda och tama hovdjur, endast sådana som finns i djurparker; och för (O) endast dagsgamla kycklingar, fiskar, hundar, katter, insekter eller andra djur i djurparker

País: BÉLGICA — **Land:** BELGIEN — **Land:** BELGIEN — **Χώρα:** ΒΕΛΓΙΟ — **Country:** BELGIUM — **Pays:** BELGIQUE — **Paese:** BELGIO — **Land:** BELGIË — **País:** BÉLGICA — **Maa:** BELGIA — **Land:** BELGIEN

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------------------|---------|---|-------------|-----------|---------|
| Antwerpen | 0502699 | P | | HC, NHC | |
| Brussel-Zaventem | 0502899 | A | Aviapartner | HC | |
| | | | Sabena 1 | HC | |
| | | | Sabena 2 | NHC | U, E, O |
| Charleroi | 0503299 | A | | HC(2) | |
| Gent | 0502999 | P | | NHC-NT(6) | |
| Liège | 0503099 | A | | HC(2) | |
| Oostende | 0502599 | P | | HC-T(2) | |
| Oostende | 0503199 | A | Centre 1 | HC(2) | |
| | | | Centre 2 | | E, O |
| Zeebrugge | 0502799 | P | OHCZ | HC, NHC | |
| | | | FCT | HC | |

País: DINAMARCA — **Land:** DANMARK — **Land:** DÄNEMARK — **Χώρα:** ΔΑΝΙΑ — **Country:** DENMARK — **Pays:** DANEMARK — **Paese:** DANIMARCA — **Land:** DENEMARKEN — **País:** DINAMARCA — **Maa:** TANSKA — **Land:** DANMARK

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------------|---------|---|----------|------------------------------|---|
| Ålborg | 0902299 | P | Centre 1 | HC-T(FR)(1)(2) | |
| | | | Centre 2 | NHC(2) | |
| Århus | 0902199 | P | | HC(1)(2), NHC-NT (2) (11) | E |
| Esbjerg | 0902399 | P | | HC-T(FR)(1)(2), NHC-T(FR)(2) | |
| Fredericia | 0911099 | P | | HC(1)(2), NHC(2) | |
| Hanstholm | 0911399 | P | | HC-T(FR)(1)(3) | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-----------|---------|---|----------|----------------------|---------|
| Hirtshals | 0911599 | P | Centre 1 | HC-T(FR)(1)(2) | |
| | | | Centre 2 | HC-T(FR)(1)(2) | |
| Billund | 0901799 | A | | HC-T(1)(2), NHC(2) | U, E, O |
| København | 0911699 | A | Centre 1 | HC(1)(2), NHC(2) | |
| | | | Centre 2 | HC(1)(2), NHC(2) | |
| | | | Centre 3 | | U,E,O |
| København | 0921699 | P | | HC(1), NHC | |
| Køge | 0931699 | P | | HC(1)(2), NHC(2)(11) | |
| Rønne | 0941699 | P | | HC-T(FR)(1) (2) (3) | |
| Kolding | 0901899 | P | | NHC(11) | |
| Skagen | 0901999 | P | | HC-T(FR) (1)(2)(3) | |

País: ALEMANIA — **Land:** TYSKLAND — **Land:** DEUTSCHLAND — **Χώρα:** ΓΕΡΜΑΝΙΑ — **Country:** GERMANY —
Pays: ALLEMAGNE — **Paese:** GERMANIA — **Land:** DUITSLAND — **País:** ALEMANHA — **Maa:** SAKSA — **Land:** TYSKLAND

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-------------------------|---------|---|------|------------------------------|---------|
| Berlin-Tegel | 0150299 | A | | HC, NHC | O |
| Brake | 0151599 | P | | NHC-NT(4) | |
| Bremen | 0150699 | P | | HC, NHC | |
| Bremerhaven | 0150799 | P | | HC, NHC | |
| Cuxhaven | 0151699 | P | IC 1 | HC-T (FR) | |
| | | | IC 2 | HC-T(FR)(3) | |
| Dresden-Friedrichstadt | 0153499 | F | | HC, NHC | |
| Düsseldorf | 0151999 | A | | HC (2), NHT-CH(2), NHC-NT(2) | O |
| Forst | 0150399 | R | | HC, NHC-NT | U, E, O |
| Frankfurt/Main | 0151099 | A | | HC, NHC | U, E, O |
| Frankfurt/Oder | 0150499 | F | | HC, NHC | |
| Frankfurt/Oder | 0150499 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Furth im Wald/Schafberg | 0149399 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Hahn Airport | 0155999 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Hamburg Flughafen | 0150999 | A | | HC, NHC | U, E, O |
| Hamburg Hafen* | 0150899 | P | | HC, NHC | *E(7) |
| Hannover-Langenhagen | 0151799 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Kiel | 0152699 | P | | HC, NHC | E |
| Köln | 0152099 | A | | HC, NHC | O |
| Konstanz Straße | 0153199 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Lübeck | 0152799 | P | | HC, NHC | U, E |
| Ludwigsdorf-Autobahn | 0152399 | R | | HC, NHC | U, E, O |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-----------------------|---------|---|---|-----------------------|---------|
| München | 0149699 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Pomellen | 0151299 | R | | HC, NHC-T(FR), NHC-NT | U, E, O |
| Rostock | 0151399 | P | | HC, NHC | U, E, O |
| Rügen | 0151199 | P | | HC, NHC | |
| Schirnding-Landstraße | 0149799 | R | | HC, NHC | O |
| Schönefeld | 0150599 | A | | HC(2), NHC(2) | U, E, O |
| Stuttgart | 0149099 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Waidhaus | 0150099 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Weil/Rhein | 0149199 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Weil/Rhein/Mannheim | 0153299 | F | | HC, NHC | |
| Zinnwald | 0152599 | R | | HC, NHC | U, E, O |

País: GRECIA — **Land:** GRÆKENLAND — **LAND:** GRIECHENLAND — **Χώρα:** ΕΛΛΑΣ — **Country:** GREECE — **Pays:** GRÈCE — **Paese:** GRECIA — **Land:** GRIEKENLAND — **País:** GRÉCIA — **Maa:** KREIKKA — **Land:** GREKLAND

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------------------------------|---------|---|---|------------------|------------|
| Evzoni | 1006099 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Athens International Airport | 1005599 | A | | HC(2), NHC-NT(2) | U, E, O |
| Idomeni | 1006299 | F | | | U, E |
| Kakavia | 1007099 | R | | HC(2), NHC-NT | |
| Neos Kafassos | 1006399 | F | | HC(2), NHC-NT | U, E, O |
| Neos Kafassos | 1006399 | R | | HC, NHC-NT | U, E, O |
| Ormenion* | 1006699 | R | | HC(2), NHC-NT | *U, *O, *E |
| Peplos* | 1007299 | R | | HC(2), NHC-NT | *U, *O, |
| Pireas | 1005499 | P | | HC(2), NHC-NT | U |
| Promachonas | 1006199 | F | | | U, E, O |
| Promachonas | 1006199 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Thessaloniki | 1005799 | A | | HC(2), NHC-NT | O |
| Thessaloniki | 1005699 | P | | HC(2), NHC-NT | U, E, |

País: ESPAÑA — **Land:** SPANIEN — **Land:** SPANIEN — **Χώρα:** ΙΣΠΑΝΙΑ — **Country:** SPAIN — **Pays:** ESPAGNE — **Paese:** SPAGNA — **Land:** SPANJE — **País:** ESPANHA — **Maa:** ESPANJA — **Land:** SPANIEN

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-----------------|---------|---|-----------|---------------|---------|
| A Coruña — Laxe | 1148899 | P | A Coruña | HC, NHC | |
| | | | Laxe | HC | |
| Algeciras | 1147599 | P | Productos | HC, NHC | |
| | | | Animales | | U, E, O |
| Alicante | 1148299 | A | | HC(2), NHC(2) | O |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|----------------------------|---------|---|------------------|--------------------------------|---------|
| Alicante | 1148299 | P | | HC, NHC | |
| Almería | 1148399 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Almería | 1148399 | P | | HC, NHC | |
| Asturias | 1148699 | A | | HC(2) | |
| Barcelona | 1147199 | A | Iberia | HC(2), NHC(2) | O |
| | | | Flight care | HC(2), NHC(2) | O |
| Barcelona | 1147199 | P | | HC, NHC | |
| Bilbao | 1148499 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Bilbao | 1148499 | P | | HC, NHC | |
| Cádiz | 1147499 | P | | HC, NHC | |
| Cartagena | 1148599 | P | | HC, NHC | |
| Gijón | 1148699 | P | | HC, NHC | |
| Gran Canaria | 1148199 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Huelva | 1148799 | P | Puerto interior | HC | |
| | | | Puerto exterior | NHC-NT | |
| Las Palmas de Gran Canaria | 1148199 | P | Productos | HC, NHC | |
| | | | Animales | | U, E, O |
| Madrid | 1147899 | A | Iberia | HC(2), NHC(2) | U, E, O |
| | | | Flightcare Cargo | HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2) | U, E, O |
| | | | PER4 | HC-T(CH)(2) | |
| | | | SFS | HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2) | O |
| Málaga | 1147399 | A | Iberia | HC(2), NHC(2) | O |
| | | | DHL | HC(2), NHC(2) | |
| Málaga | 1147399 | P | | HC, NHC | U, E, O |
| Marín | 1149599 | P | | HC, NHC-T(FR), NHC-NT | |
| Palma de Mallorca | 1147999 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Pasajes | 1147799 | P | | HC, NHC | U, E, O |
| Santa Cruz de Tenerife | 1148099 | P | Dársena | HC | |
| | | | Dique | NHC | U, E, O |
| Santander | 1148999 | A | | HC(2), NHC(2) | |
| Santander | 1148999 | P | | HC, NHC | |
| Santiago de Compostela | 1148899 | A | | HC(2), NHC(2) | |
| San Sebastián | 1147799 | A | | HC(2), NHC(2) | |
| Sevilla | 1149099 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Sevilla | 1149099 | P | | HC, NHC | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------------------------------|---------|---|---------------|--------------------------------|---------|
| Tarragona | 1149199 | P | | HC, NHC | |
| Tenerife Norte | 1148099 | A | | HC(2) | |
| Tenerife Sur | 1149699 | A | Productos | HC(2), NHC(2) | |
| | | | Animales | | U, E, O |
| Valencia | 1147299 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Valencia | 1147299 | P | | HC, NHC | |
| Vigo | 1147699 | A | | HC(2), NHC(2) | |
| Vigo | 1147699 | P | T.C. Guixar | HC, NHC-T(FR), NHC-NT | |
| | | | Pantalán 3 | HC-T(FR)(2,3) | |
| | | | Frioya | HC-T(FR)(2,3) | |
| | | | Frigals | HC-T(FR)(2,3) | |
| | | | Pescanova | HC-T(FR)(2,3) | |
| | | | Vieirasa | HC-T(FR)(3) | |
| | | | Fandicosta | HC-T(FR)(2,3) | |
| | | | Frig. Morrazo | HC-T(FR)(3) | |
| Vilagarcía-Ribeira-Caramiñal | 1149499 | P | Vilagarcía | HC(2), NHC(2,11) | |
| | | | Ribeira | HC | |
| | | | Caramiñal | HC | |
| Vitoria | 1149299 | A | Productos | HC(2), NHC-NT(2), NHC-T(CH)(2) | |
| | | | Animales | | U, E, O |
| Zaragoza | 1149399 | A | | HC(2) | |

País: FRANCIA — **Land:** FRANKRIG — **Land:** FRANKREICH — **Χώρα:** ΓΑΛΛΙΑ — **Country:** FRANCE — **Pays:** FRANCE — **Paese:** FRANCIA — **Land:** FRANKRIJK — **País:** FRANÇA — **Maa:** RANSKA — **Land:** FRANKRIKE

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-----------------------|---------|---|------------|-------------------------|---------|
| Beauvais | 0216099 | A | | | E |
| Bordeaux | 0213399 | A | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Bordeaux | 0223399 | P | | HC | |
| Boulogne | 0216299 | P | | HC-T(1)(3), HC-NT(1)(3) | |
| Brest | 0212999 | A | | HC-T(1), HC-NT | |
| Brest | 0212999 | P | | HC, NHC | |
| Châteauroux-Déols | 0213699 | A | | HC-T(2) | |
| Concarneau-Douarnenez | 0222999 | P | Concarneau | HC-T(1)(3) | |
| | | | Douarnenez | HC-T(1)(3) | |
| Deauville | 0211499 | A | | | E |
| Divonne | 0210199 | R | | | U(8), E |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|--------------------------|---------|---|---|---------------------------------|---------|
| Dunkerque | 0215999 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Ferney-Voltaire (Genève) | 0220199 | A | | HC-T(1), HC-NT, NHC | O |
| La Rochelle-Rochefort | 0211799 | P | Chef de baie | HC-T(1)(3), HC-NT(3), NHC-NT(3) | |
| | | | Rochefort | HC-T(1)(3), HC-NT(3) | |
| | | | Tonnay | HC-T(1)(3), HC-NT(3) | |
| Le Havre | 0217699 | P | Hangar 56 | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| | | | Dugrand | HC-T(1) | |
| | | | EFBS | HC-T(1) | |
| | | | Fécamp | NHC(6) | |
| Lorient | 0215699 | P | STEF TFE | HC-T(1), HC-NT | |
| | | | CCIM | NHC | |
| Lyon-Saint-Exupéry | 0216999 | A | | HC-T(1), HC-NT, NHC | O |
| Marseille Port | 0211399 | P | Hangar 14 | | U, E, O |
| | | | Hangar 26 — Mourepiane | NHC-NT | |
| | | | Hôtel des services publics de la Madrague | HC-T(1), HC-NT | |
| Marseille-Fos-sur-Mer | 0231399 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Marseille aéroport | 0221399 | A | | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT | |
| Nantes-Saint-Nazaire | 0214499 | A | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Nantes-Saint-Nazaire | 0214499 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Nice | 0210699 | A | | HC-T(CH)(2) | O |
| Orly | 0229499 | A | SFS | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| | | | Air France | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| | | | France Handling | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Réunion Port Réunion | 0229999 | P | | HC, NHC | |
| Réunion Roland-Garros | 0219999 | A | | HC, NHC | O |
| Roissy Charles-de-Gaulle | 0219399 | A | Air France | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| | | | France Handling | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| | | | Centre SFS | HC-T(1), HC-NT | |
| | | | Station animalière | | U, E, O |
| Rouen | 0227699 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Saint-Louis-Bâle | 0216899 | A | | HC-T(1), HC-NT, NHC | O |
| Saint-Louis-Bâle | 0216899 | R | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Saint-Malo | 0213599 | P | | NHC-NT | |
| Saint-Julien-Bardonnex | 0217499 | R | | HC-T(1), HC-NT, NHC | U, O |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------------------|---------|---|------------|---------------------------|---|
| Sète | 0213499 | P | Sète | NHC-NT | |
| | | | Frontignan | HC-T(1), HC-NT | |
| Toulouse-Blagnac | 0213199 | A | | HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC | O |
| Vatry | 0215199 | A | | HC-T(CH)(2) | |

País: IRLANDA — **Land:** IRLAND — **Land:** IRLAND — **Χώρα:** ΙΡΑΝΔΙΑ — **Country:** IRELAND — **Pays:** IRLANDE — **Paese:** IRLANDA — **Land:** IERLAND — **País:** IRLANDA — **Maa:** IRLANTI — **Land:** IRLAND

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|----------------|---------|---|---|---------------|---------|
| Dublin Airport | 0802999 | A | | | E, O |
| Dublin Port | 0802899 | P | | HC, NHC | |
| Shannon | 0803199 | A | | HC(2), NHC(2) | U, E, O |

País: ITALIA — **Land:** ITALIEN — **Land:** ITALIEN — **Χώρα:** ΙΤΑΛΙΑ — **Country:** ITALY — **Pays:** ITALIE — **Paese:** ITALIA — **Land:** ITALIË — **País:** ITÁLIA — **Maa:** ITALIA — **Land:** ITALIEN

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------------------------|---------|---|------------------------------------|------------------|---------|
| Ancona | 0300199 | A | | HC, NHC | |
| Ancona | 0300199 | P | | HC | |
| Bari | 0300299 | P | | HC, NHC | |
| Bergamo | 0303999 | A | | HC, NHC | |
| Bologna-Borgo Panigale | 0300499 | A | | HC, NHC | O |
| Campocologno | 0303199 | F | | | U |
| Chiasso | 0300599 | F | | NC, NHC | U, O |
| Chiasso | 0300599 | R | | HC, NHC | U, O |
| Gaeta | 0303299 | P | | HC-T(3) | |
| Genova | 0301099 | P | Calata Sanità (terminal Sech) | HC, NHC-NT | |
| | | | Calata Bettolo (terminal Grimaldi) | HC-T(FR) | |
| | | | Nino Ronco (terminal Messina) | NHC-NT | |
| | | | Porto di Voltri (Voltri) | HC, NHC-NT | |
| | | | Porto di Vado (Vado Ligure-Savona) | HC-T(FR), NHC-NT | |
| | | | Ponte Paleocapa | NHC-NT(6) | |
| Genova | 0301099 | A | | HC, NHC | O |
| Gioia Tauro | 0304099 | P | | HC, NHC | |
| Gorizia | 0301199 | R | | HC, NHC | U, E, O |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---------------------------|---------|---|--------------------------|---------------------------|---------|
| Gran San Bernardo-Pollein | 0302099 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| La Spezia | 0303399 | P | | HC, NHC | U, E |
| Livorno-Pisa | 0301399 | P | Porto Commerciale | HC, NHC | |
| | | | Sintermar | HC, NHC | |
| | | | Lorenzini | HC, NHC-NT | |
| | | | Terminal Darsena Toscana | HC, NHC | |
| Livorno-Pisa | 0301399 | A | | HC, NHC | |
| Milano-Linate | 0301299 | A | | HC, NHC | O |
| Milano-Malpensa | 0301599 | A | Magazzini aeroportuali | HC, NHC | U, E, O |
| Napoli | 0301899 | P | Molo Bausan | HC, NHC | |
| Napoli | 0301899 | A | | HC, NHC-NT | |
| Olbia | 0302299 | P | | HC-T(3) | |
| Palermo | 0301999 | A | | HC, NHC | |
| Palermo | 0301999 | P | | HC, NHC | |
| Prosecco-Fernetti | 0302399 | R | Prodotti HC | HC | |
| | | | Prodotti NHC | NHC | |
| | | | Altri Animali | | O |
| | | | Tomaso Prioglio SpA | | U, E |
| | | | F.lli Prioglio SpA | | U, E |
| | | | Italsempione SpA | | U, E |
| Ravenna | 0303499 | P | Frigoterminal | HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT | |
| | | | Sapir 1 | NHC-NT | |
| | | | Sapir 2 | HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT | |
| | | | Setramar | NHC-NT | |
| | | | Docks Cereali | NHC-NT | |
| Reggio Calabria | 0301799 | P | | HC, NHC | O |
| Reggio Calabria | 0301799 | A | | HC, NHC | |
| Roma-Fiumicino | 0300899 | A | Alitalia | HC, NHC | O |
| | | | Aeroporti di Roma | HC, NHC | E,O |
| Rimini | 0304199 | A | | HC(2), NHC(2) | |
| Salerno | 0303599 | P | | HC, NHC | |
| Taranto | 0303699 | P | | HC, NHC | |
| Torino-Caselle | 0302599 | A | | HC, NHC | O |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---------|---------|---|---------------|--------------------------------|------|
| Trapani | 0303799 | P | | HC | |
| Trieste | 0302699 | P | Hangar 69 | HC, NHC | |
| | | | Molo "O" | | U, E |
| | | | Mag. FRIGOMAR | HC-T | |
| Venezia | 0302799 | A | | HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2) | |
| Venezia | 0302799 | P | | HC, NHC | |
| Verona | 0302999 | A | | HC(2) NHC(2) | |

País: LUXEMBURGO — **Land:** LUXEMBOURG — **Land:** LUXEMBURG — **Χώρα:** ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ — **Country:** LUXEMBOURG — **Pays:** LUXEMBOURG — **Paese:** LUSSEMBURGO — **Land:** LUXEMBURG — **País:** LUXEMBURGO — **Maa:** LUXEMBURG — **Land:** LUXEMBURG

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------------|---------|---|----------|--------------|---------|
| Luxembourg | 0600199 | A | Centre 1 | HC | |
| | | | Centre 2 | NHC-NT | |
| | | | Centre 3 | | U, E, O |
| | | | Centre 4 | NHC-T(CH)(2) | |

País: PAÍSES BAJOS — **Land:** NEDERLANDENE — **Land:** NIEDERLANDE — **Χώρα:** ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ — **Country:** NETHERLANDS — **Pays:** PAYS-BAS — **Paese:** PAESI BASSI — **Land:** NEDERLAND — **País:** PAÍSES BAIXOS — **Maa:** ALANKOMAAAT — **Land:** NEDERLÄNDERNA

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------------|---------|---|------------------------|------------------------|------------|
| Amsterdam | 0401399 | A | KLM-1 | HC(2), NHC | |
| | | | Aero Ground Services | HC(2), NHC | |
| | | | KLM-2 | | U,E, O(12) |
| | | | Freshport | | O(9) |
| Amsterdam | 0401799 | P | Daalimpex, Velzen | HC-T | |
| | | | PCA | HC(2) NHC(2) | |
| | | | Kloosterboer, IJmuiden | HC-T | |
| Eemshaven | 0401899 | P | | HC-T(2), NHC-T (FR)(2) | |
| Harlingen | 0402099 | P | Daalimpex | HC-T | |
| Maastricht | 0401599 | A | | HC, NHC | U, E, O |
| Moerdijk | 0402699 | P | | HC-NT | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|------------|---------|---|------------------------------|--------------------|---|
| Rotterdam | 0401699 | P | EBS | NHC-NT(11) | |
| | | | Eurofrigo, Karimatastraat | NHC-T(FR), NHC-NT | |
| | | | Eurofrigo, Abel Tasmanstraat | HC | |
| | | | Kloosterboer | HC-T(FR) | |
| | | | Wibaco | HC-T(FR)(2), HC-NT | |
| | | | Van Heezik | HC-T(FR)(2) | |
| Vlissingen | 0402199 | P | Van Bon | HC(2), NHC | |
| | | | Kloosterboer | HC-T(2), HC-NT | |

País: AUSTRIA — **Land:** ØSTRIG — **Land:** ÖSTERREICH — **Χώρα:** ΑΥΣΤΡΙΑ — **Country:** AUSTRIA — **Pays:** AUTRICHE — **Paese:** AUSTRIA — **Land:** OOSTENRIJK — **País:** ÁUSTRIA — **Maa:** ITÁVALTA — **Land:** ÖSTERRIKE

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-------------------|---------|---|---|------------------|------------|
| Berg | 1300199 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Deutschkreutz | 1300399 | R | | HC(2), NHC-NT | E, O, U(8) |
| Drasenhofen | 1300499 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Feldkirch-Buchs | 1301399 | F | | HC-NT(2), NHC-NT | |
| Feldkirch-Tisis | 1301399 | R | | HC(2), NHC-NT | E |
| Heiligenkreuz | 1300299 | R | | HC(2), NHC | |
| Höchst | 1300699 | R | | HC, NHC-NT | U, E, O |
| Hohenau | 1300799 | F | | | U |
| Karawankentunnel | 1300899 | R | | HC(2), NHC-NT | E, O, U(8) |
| Linz | 1300999 | A | | HC(2), NHC(2) | O, E, U(8) |
| Nickelsdorf | 1301099 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Sopron | 1301199 | F | | HC(2), NHC-NT | |
| Spielfeld | 1301299 | R | | HC, NHC | U, E, O |
| Villach-Süd | 1301499 | F | | HC-NT, NHC-NT | |
| Wien-Schwechat | 1301599 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Wien-ZB-Kledering | 1300599 | F | | HC(2), NHC-NT | |
| Wullowitz | 1301699 | F | | NHC-NT | |
| Wullowitz | 1301699 | R | | HC, NHC-NT | E, O, U(8) |

País: PORTUGAL — **Land:** PORTUGAL — **Land:** PORTUGAL — **Χώρα:** ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — **Country:** PORTUGAL —
Pays: PORTUGAL — **Paese:** PORTOGALLO — **Land:** PORTUGAL — **País:** PORTUGAL — **Maa:** PORTUGALI — **Land:**
 PORTUGAL

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---------------------------|---------|---|-----------|---------------------------|------|
| Aveiro | 1204499 | P | | HC-T(FR)(3) | |
| Faro | 1203599 | A | | HC-T(2) | O |
| Funchal (Madeira) | 1203699 | A | | HC, NHC | O |
| Funchal (Madeira) | 1203699 | P | | HC-T | |
| Horta (Açores) | 1204299 | P | | HC-T(FR)(3) | |
| Lisboa | 1203399 | A | Centre 1 | HC(2), NHC(2) | O |
| | | | Centre 2 | | U, E |
| Lisboa | 1203999 | P | Liscont | HC(2), NHC-NT | |
| | | | Xabregas | HC-T(FR), HC-NT, NHC-NT | |
| | | | Docapesca | HC(2) | |
| Peniche | 1204699 | P | | HC-T(FR)(3) | |
| Ponta Delgada (Açores) | 1203799 | A | | NHC-NT | |
| Ponta Delgada (Açores) | 1203799 | P | | HC-T(FR)(3), NHC-T(FR)(3) | |
| Porto | 1203499 | A | | HC-T, NHC-NT | O |
| Porto | 1204099 | P | | HC-T, NHC-NT | |
| Praia da Vitória (Açores) | 1203899 | P | | | U, E |
| Setúbal | 1204899 | P | | HC(2), NHC | |
| Viana do Castelo | 1204399 | P | | HC-T(FR) | |

País: FINLANDIA — **Land:** FINLAND — **Land:** FINNLAND — **Χώρα:** ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ — **Country:** FINLAND — **Pays:**
 FINLANDE — **Paese:** FINLANDIA — **Land:** FINLAND — **País:** FINLÂNDIA — **Maa:** SUOMI — **Land:** FINLAND

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|----------|---------|---|---|---------------|---------|
| Hamina | 1420599 | P | | HC(2), NHC(2) | |
| Helsinki | 1410199 | A | | HC(2), NHC(2) | O |
| Helsinki | 1400199 | P | | HC, NHC-NT | U, E, O |
| Ivalo | 1411299 | R | | HC, NHC | |
| Vaasimaa | 1410599 | R | | HC, NHC | U, E, O |

País: SUECIA — **Land:** SVERIGE — **Land:** SCHWEDEN — **Χώρα:** ΣΟΥΗΔΙΑ — **Country:** SWEDEN — **Pays:** SUÈDE —
Paese: SVEZIA — **Land:** ZWEDEN — **País:** SUECIA — **Maa:** RUOTSI — **Land:** SVERIGE

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---------------------|---------|---|---|------------|---------|
| Göteborg | 1614299 | P | | HC(1), NHC | U, E, O |
| Göteborg-Landvetter | 1614199 | A | | HC(1), NHC | U, E, O |
| Helsingborg | 1612399 | P | | HC(1), NHC | |
| Karlshamn | 1610299 | P | | HC(1)(2) | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-------------------|---------|---|---|------------|---------|
| Karlskrona | 1610199 | P | | HC(1), NHC | |
| Norrköping | 1605199 | A | | | U, E |
| Stockholm | 1601199 | P | | HC(1) | |
| Stockholm-Arlanda | 1601299 | A | | HC(1), NHC | U, E, O |
| Varberg | 1613199 | P | | NHC | E,(7) |
| Ystad | 1612199 | P | | HC(1), NHC | |

País: REINO UNIDO — **Land:** DET FORENEDE KONGERIGE — **Land:** VEREINIGTES KÖNIGREICH — **Χώρα:** ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ — **Country:** UNITED KINGDOM — **Pays:** ROYAUME-UNI — **Paese:** REGNO UNITO — **Land:** VERENIGD KONINKRIJK — **País:** REINO UNIDO — **Maa:** YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA — **Land:** FÖRENADE KUNGARIKET

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---------------------|---------|---|-------------------------|---------------------------------------|---------|
| Aberdeen | 0730399 | P | | HC-T(FR)(1,2,3), | |
| Belfast | 0740099 | A | | HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2) | |
| Belfast | 0740099 | P | | HC-T(1), NHC-(FR), | |
| Bristol | 0711099 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT | |
| East Midlands | 0712199 | A | | HC-T(1), HC-NT, NHC- T(FR), NHC-NT | |
| Falmouth | 0714299 | P | | HC-T(1), HC-NT | |
| Felixstowe | 0713099 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC- T(FR), NHC-NT | |
| Gatwick | 0713299 | A | | HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2) | O |
| Glasgow | 0731099 | A | | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT | O |
| Glasson | 0710399 | P | | NHC-NT | |
| Goole | 0714099 | P | | NHC-NT(4) | |
| Grangemouth | 0730899 | P | | NHC-NT(4) | |
| Grimsby-Immingham | 0712299 | P | Centre 1 | HC-T(FR)(1) | |
| | | | Centre 2 | NHC-NT | |
| Grove Wharf Wharton | 0711599 | P | | NHC-NT | |
| Heathrow | 0712499 | A | Centre 1 | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| | | | Centre 2 | HC-T(1), HC-NT | |
| | | | Animal Reception Centre | | U, E, O |
| Hull | 0714199 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT | |
| Invergordon | 0730299 | P | | NHC-NT(4) | |
| Ipswich | 0713199 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Liverpool | 0712099 | P | | HC-T(FR)(1)(2), HC-NT, NHC-NT | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|--------------------|---------|---|---|----------------------|-------|
| Luton | 0710099 | A | | | U, E |
| Manchester | 0713799 | A | | HC-T(1), HC-NT, NHC | O(10) |
| Newhaven | 0713399 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Peterhead | 0730699 | P | | HC-T(FR), (1,2,3) | |
| Portsmouth | 0711299 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Prestwick | 0731199 | A | | | U,E |
| Shoreham | 0713499 | P | | NHC-NT(5) | |
| Southampton | 0711399 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Stansted | 0714399 | A | | HC-NT(2), NHC-NT(2) | U, E |
| Sutton Bridge | 0713599 | P | | NHC-NT(4) | |
| Thamesport | 0711899 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Tilbury | 0710899 | P | | HC-T(1), HC-NT, NHC | |
| Tyne-Northshields* | 0712999 | P | | *HC-T(1), HC-NT, NHC | |

ANNEX II

The Annex to Decision 2002/459/EC is amended as follows:

1. in the section for border inspection posts in FRANCE:

the following entry is added:

'0213699 A Châteauroux-Déols'

and the following entry is deleted:

'0221499 P Caen'

2. in the section for border inspection posts in DENMARK:

the following entries are added:

'0901899 P Kolding

0901999 P Skagen'

(Acts adopted pursuant to Title V of the Treaty on European Union)

**COUNCIL DECISION 2003/832/CFSP
of 26 May 2003**

concerning the conclusion of the Agreements between the European Union and the Government of Latvia on the participation of the Republic of Latvia in the European Union-led forces (EUF) in the former Yugoslav Republic of Macedonia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 24 thereof,

Having regard to the recommendation from the Presidency,

Whereas:

- (1) On 27 January 2003, the Council adopted Joint Action 2003/92/CFSP on the European Union military operation in the former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM) ⁽¹⁾.
- (2) Article 8 of that Joint Action provides that the detailed arrangements regarding the participation of third States shall be the subject of an agreement in conformity with Article 24 of the Treaty on European Union.
- (3) Following the Council Decision of 18 March 2003 authorising the Secretary-General/High Representative to open negotiations, the Secretary-General/High Representative negotiated an Agreement with the Government of Latvia on the participation of the Republic of Latvia in the European Union-led forces (EUF) in the former Yugoslav Republic of Macedonia.
- (4) This Agreement should be approved,

Article 1

The Agreement between the European Union and the Government of Latvia on the participation of the Republic of Latvia in the European Union-led forces (EUF) in the former Yugoslav Republic of Macedonia is hereby approved on behalf of the European Union.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorised to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the European Union.

Article 3

The Decision shall be published in the *Official Journal of the European Union*.

Article 4

The Decision shall take effect on the day of its adoption.

Done at Brussels, 26 May 2003.

For the Council
The President
G. DRYG

⁽¹⁾ OJ L 34, 12.2.2003, p. 26.

AGREEMENT

between the European Union and the Government of Latvia on the participation of the Republic of Latvia in the European Union-led forces (EUF) in the former Yugoslav Republic of Macedonia

THE EUROPEAN UNION,

on the one hand, and

THE GOVERNMENT OF LATVIA,

on the other hand,

hereinafter referred to as the 'Parties',

TAKING INTO ACCOUNT:

- the adoption by the Council of the European Union of Joint Action 2003/92/CFSP of 27 January 2003 on the European Union military operation in the former Yugoslav Republic of Macedonia,
- the invitation to the Republic of Latvia to participate in the EU-led operation,
- the successful completion of the Force Generation process and the recommendation by the Operation Commander and the EU Military Committee to agree on the participation of the Republic of Latvia forces in the EU-led operation,
- the decision by the Political and Security Committee of 11 March 2003 to accept the contribution of the Republic of Latvia to the EU-led operation,
- the Exchange of Letters between the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia and the Secretary-General/High Representative on the conduct of the Operation,
- the Agreement concluded on 21 March 2003 between the EU and the Government of the Former Yugoslav Republic of Macedonia on the status of the EUF and its personnel,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Framework and definitions

1. The Government of Latvia shall associate itself with the provisions of the Joint Action 2003/92/CFSP on the European Union force in the former Yugoslav Republic of Macedonia, adopted by the Council of the European Union on 27 January 2003, in accordance with the provisions stipulated in the following Articles.

2. For the purpose of this Agreement, the following definitions shall have the meanings hereunder assigned to them:

- (a) 'Operation Concordia' means the European Union military operation in the former Yugoslav Republic of Macedonia provided for in the Council Joint Action 2003/92/CFSP dated 27 January 2003;
- (b) 'European Union-led forces' (EUF) means EU military headquarters, constituent national units/elements contributing to the Operation Concordia, their assets and their means of transport;
- (c) 'EUF personnel' means the civilian and military personnel assigned to EUF;
- (d) 'mechanism' means the operational financing mechanism established by Council Decision dated 27 January 2003 to provide for the financing of the common costs of the European Union military operation in the former Yugoslav Republic of Macedonia;

(e) 'Participating Parties' means Member States applying the Joint Action referred to in paragraph 1 above and third States participating in the Operation Concordia by providing forces, personnel or assets;

(f) 'Claims Joint Commission' means the Joint Claims Commission set up pursuant to Article 13 of the Agreement between the European Union and the former Yugoslav Republic of Macedonia on the status of the European Union-led forces in the former Yugoslav Republic of Macedonia.

Article 2

Participation in the Operation

1. The Republic of Latvia shall participate in the Operation Concordia with a contingent as determined on the occasion of the Force Generation Conference. If necessary, rotation of seconded personnel shall be ensured.

2. The Government of Latvia shall ensure that its forces and personnel undertake their mission in conformity with the provisions of the Joint Action 2003/92/CFSP, the Operation Plan and implementing measures.

3. The Government of Latvia shall inform the EU Operation Commander, the EU Force Commander and the EU military staff of any change to its participation in the Operation Concordia.

*Article 3***Status**

1. The forces and personnel participating in the Operation Concordia shall be governed by the Agreement between the European Union and FYROM on the status of the European Union-led forces in FYROM and its implementing arrangements.

2. The status of personnel contributed to headquarters or command elements located outside FYROM shall be governed by arrangements between the headquarters and command elements concerned and the Government of Latvia.

*Article 4***Chain of command**

1. The participation of the Republic of Latvia in the Operation Concordia is without prejudice to the decision-making autonomy of the European Union.

2. All forces and personnel shall remain under the full command of their national authorities.

3. National authorities shall transfer operational control (OPCON) to the EU Operation Commander. The Operation Commander is entitled to delegate his authority.

4. The Republic of Latvia shall have the same rights and obligations in terms of day-to-day management of the Operation Concordia as participating Member States in accordance with Article 8(4) of the Joint Action 2003/92/CFSP and the PSC Decision FYROM/01/03 on the establishment of the Committee of Contributors.

5. The Republic of Latvia shall exercise jurisdiction over its personnel. The Operation Commander and the Force Commander may at any time request the withdrawal of the Republic of Latvia personnel.

6. A senior military representative (SMR) shall be appointed by the Government of Latvia to represent its national contingent in EUF. The SMR shall consult the EU Force Commander on all matters affecting the Operation Concordia and shall be responsible for day-to-day contingent discipline.

*Article 5***Classified information**

The Government of Latvia shall take appropriate measures to ensure that, when EU classified information is handled by its personnel, this personnel respects the European Union

Council's security regulations, which are contained in Council Decision 2001/264/EC of 19 March 2001⁽¹⁾, and further guidance that may be issued by the Operation Commander.

*Article 6***Financial aspects**

1. Without prejudice to Article 7, the Government of Latvia shall assume all the costs associated with its participation in Operation Concordia unless the costs are subject to common funding as set out in the operational budget of the operation.

2. In case the Joint Claims Commission decides to grant damages to natural or legal persons from FYROM, the Government of Latvia shall pay for these damages if death, injury, damage or loss are caused by its personnel or its assets, unless the mechanism, in accordance with Article 9(3) of the Council Decision establishing the mechanism, decides to pay for those damages.

*Article 7***Contributions to the common costs**

1. The Government of Latvia shall contribute to the common costs of the Operation an amount of EUR 19 220 per six months.

2. An arrangement shall be concluded between the administrator of the mechanism, established by the Council Decision of 27 January 2003, to provide for the financing of the common costs of the operation and competent administrative authorities of the Government of Latvia. This arrangement shall include provisions on:

- (a) the arrangements for payment and management of the financial contribution;
- (b) the verification arrangements covering control and audit of the financial contribution, where appropriate.

3. The contributions of the Government of Latvia to the common costs of the Operation Concordia shall be deposited by the Government of Latvia in the bank account which shall be indicated to that State by the administrator of the mechanism.

*Article 8***Non-compliance**

Should one of the Participating Parties fail to comply with its obligations laid down in the previous Articles, the other Party shall have the right to terminate this agreement by serving a one-month notice.

⁽¹⁾ OJ L 101, 11.4.2001, p. 1.

Article 9

Entry into force

This Agreement shall enter into force upon signature. It shall remain in force for the duration of the contribution of the Republic of Latvia to the Operation.

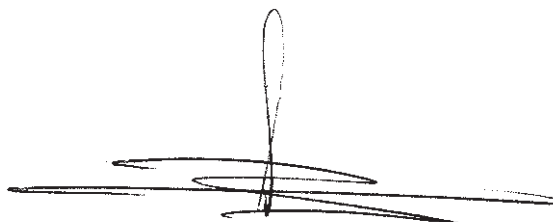
Written amendments to this Agreement may be agreed at any time.

Done at Brussels, 17 October 2003, in the English language in four copies.

For the European Union



For the Government of Latvia



GIRTS VALDIS KRUTOVSKIS
Minister of defence

CORRIGENDA**Corrigendum to the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and New Zealand on sanitary measures applicable to trade in live animals and animal products**

(Official Journal of the European Union L 214 of 26 August 2003)

On page 38, in 'A. Letter from the European Community':

for: 'Brussels, ...',

read: 'Brussels, 24 June 2003';

and in 'B. Letter from New Zealand':

for: 'Brussels, ...',

read: 'Brussels, 27 June 2003'.
